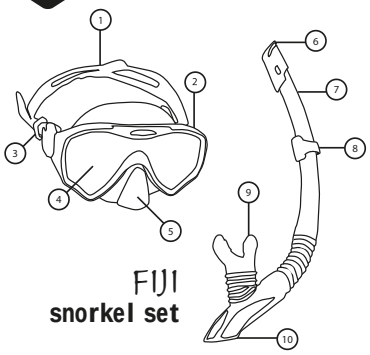
SCHILDKRÖT®



FIJI snorkel set

DE
1. Halteband (verstellbar)
2. Maske
3. Schnalle
4. Sicherheitsglas
5. Maskenkörper
6. Sicherheitsaufsatz mit Spritzschutz
7. Schnorchel Rohr
8. Clip - Halterung
9. Mundstück
10. Ausblasventil

EN
1. Strap (adjustable)
2. Mask
3. Buckle
4. Lens
5. Face skirt
6. Semi-dra top - Splash guard
7. Tube
8. Clip
9. Mouthpiece
10. Purge valve

FR
1. Sangle (réglable)
2. Masque
3. Boucle
4. Verre de sécurité
5. Corps du Masque
6. Couvercle contre projection d´eau
7. Tuba
8. Système d´attache par clip
9. Embout buccal
10. Valve d´évacuation

IT
1. Cinghia (regolabile)
2. Maschera
3. Fibbia
4. Vetro di sicurezza
5. Corpo della maschera
6. Parapruzzi
7. Snorkel
8. Sistema di fissaggio a clip
9. Boccaglio
10. Valvola di evacuazione

ES
1. Correa (ajustable)
2. Máscara
3. Hebilla
4. Cristal de seguridad
5. Cuerpo de la máscara
6. Protector contra salpicaduras
7. Tubo respirador
8. Sistema de sujeción por clip
9. Boquilla
10. Válvula de evacuación

PT
1. Correia (ajustável)
2. Máscara
3. Fivela
4. Vidro de segurança
5. Corpo da máscara
6. Proteção contra salpicos
7. Tubo de respiração
8. Sistema de fixação por clipes
9. Bocal
10. Válvula de evacuação

NL
1. Riem (verstelbaar)
2. Masker
3. Gesp
4. Lens
5. Gezichtsrok
6. Halflange bovenkant - Spatscherm
7. Buis
8. Clip
9. Mondstuk
10. Spoelventiel

SE
1. Rem (justerbar)
2. Mask
3. Spänne
4. Lins
5. Kjol för ansikte
6. Semi-draperad topp - Stänkskydd
7. Rör
8. Klämma
9. Munstycke
10. Rensningsventil

HR
1. Remen (podesiv)
2. Maska
3. Kopča
4. Objektiv
5. Suknja za lice
6. Polu-dra vrh - Zaštita od prskanja
7. Cijev
8. Isječak
9. Usnik
10. Ventil za pražnjenje

SL
1. Trak (nastavljiv)
2. Maska
3. Zaponka
4. Objektiv
5. Obrazno krilo
6. Polodprt zgornji del - Zaščita pred brizganjem
7. Cev
8. Sponka
9. Ustnik
10. Izpihovalni ventil

PL
1. Pasek (regulowany)
2. Maska
3. Klamra
4. Obiektyw
5. Osłona twarzy
6. Półokrągły top - osłona przeciwbryzgowa
7. Rurka
8. Zatrzask
9. Ustnik
10. Zawór odpowietrzający

HU
1. Pánt (állítható)
2. Maszk
3. Csat
4. Lencse
5. Arcszoknya
6. Félcsuklyás felső - Fröccsenésgátló
7. Cső
8. Clip
9. Szájrész
10. Kiürítő szelep

CZ
1. Popruh (nastavitelný)
2. Maska
3. Spona
4. Objektiv
5. Obličejová sukně
6. Polodrahokam - Ochrana proti stříkající vodě
7. Trubka
8. Klip
9. Náustek
10. Vypouštěcí ventil

SK
1. Popruh (nastaviteľný)
2. Maska
3. Spona
4. Objektív
5. Obličajová suknička
6. Polodrážkový vrchný diel - ochrana proti striekajúcej vode
7. Rúrka
8. Klip
9. Náustok
10. Preplachovací ventil

RO
1. Curea (reglabilă)
2. Mască
3. Cataramă
4. Lentile
5. Fustă față
6. Partea superioară semi-dra - Protecție împotriva stropirii
7. Tub
8. Clemă
9. Piesă bucală
10. Supapă de purjare

DE

Technische Daten
Artikelnummer: 940012 (Modell: SN26)
Schnorchel Klasse: (siehe Verpackung)

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Das Schnorchelset besteht aus Schnorchel und Maske. Der Schnorchel dient ausschließlich dem Atmen des Schnorchlers an der Wasseroberfläche. Er ermöglicht dem Benutzer das Atmen beim Schwimmen in Bauchlage, ohne den Mund aus dem Wasser heben zu müssen. Dieser Schnorchel ist mit einem Mundstück sowie einem Ventil ausgestattet. Die Maske dient dazu, die Augen von Personen zu schützen, die Aktivitäten unter Wasser ausüben, bei denen der Benutzer unter Wasser atmen muss. Diese Maske bedeckt lediglich Augen und Nase. Das Schnorchelset ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Das Schnorchelset ist kein Kinderspielzeug. Verwenden Sie das Schnorchelset nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben! Unsachgemäßer Umgang mit dem Schnorchelset kann zu Beschädigungen oder Personenschäden führen.

Sicherheitshinweise
Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Schnorchelset einsetzen! Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben oder zu Schäden am Schnorchelset führen. Die Gebrauchsanleitung entspricht EN16805:2015 und EN 1972: 2015. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Schnorchelset an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit!
ACHTUNG! LEBENSGEFAHR! Das Schwimmen und Schnorcheln bei hohem Seegang oder starker Strömung birgt große Gefahren. Ebenso gefährdet sind alleinschwimmende Schnorchler, ungeübte Schwimmer und Kinder. Schnorcheln Sie nicht bei starkem Seegang! Erkundigen Sie sich, ob es an einem Ort, an dem Sie schnorcheln wollen, starke Strömungen gibt! Überschätzen Sie nicht Ihre körperlichen Fähigkeiten und verlassen Sie das Wasser, wenn Sie merken, dass Sie ermüden! Lassen Sie Kinder nicht ohne Begleitung oder unbeaufsichtigt schnorcheln! Erwachsene müssen Kinder in der sachgemäßen Verwendung des Schnorchelset unterweisen und diese mit ihnen üben!
Überprüfen Sie alle Teile des Schnorchelsets vor jeder Benutzung auf Funktionsfähigkeit und Vollständigkeit. Prüfen Sie es auch auf Beschädigungen wie Risse oder porös gewordene Kunststoffteile. Verwenden Sie das Schnorchelset bei entsprechenden Auffälligkeiten nicht mehr.

Verwendung Schnorchel
ACHTUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR! Verändern Sie niemals die Länge Ihres Schnorchels. Ein nachträglich verlängertes Schnorchelrohr kann zu Pendelatmung (die ausgeatmete und verbrauchte Luft wird erneut eingeatmet) führen. Das kann zu Bewusstlosigkeit infolge Sauerstoffmangels und damit zum Ertrinken führen. Außerdem können Probleme mit der Atemmuskulatur auftreten, da der Schnorcheltubus einen erhöhten Strömungswiderstand für die Atemluft darstellt. Ist der Schnorchel zu lang und befindet man sich zu tief unter Wasser, wird die Atmung aufgrund des Wasserdrucks erschwert. Stellen Sie sicher, dass der Schnorchel zum Atmen stets aus dem Wasser ragt. Wenn die Spitze des Schnorchels unter Wasser ist, ist einatmen unmöglich. Achten Sie bei der Verwendung des Schnorchels darauf, dass der biegsame Teil des Schnorchels nicht abgeknickt ist. Die Luftzufuhr wird dadurch beeinträchtigt. Durch Spritzwasser oder beim Abtauchen kann sich der Schnorchel mit Wasser füllen, wodurch es zum Wasserschlucken kommen kann. Atmen Sie immer langsam ein und langsam aus, um Wasserschlucken zu vermeiden. Blasen Sie in den Schnorchel eingedrungenes Wasser durch kurzes, kräftiges Ausblasen während des Schwimmens an der Oberfläche oder nach dem Auftauchen aus. Atmen Sie immer langsam und vorsichtig ein, da nachdem Ausblasen oftmals etwas Wasser im Schnorchel verbleibt. Entfernen Sie das restliche Wasser durcherneutes Ausblasen. Der Schnorchel ist mit einem speziellen Ausblas-Ventil ausgestattet, wodurch das Wasser nach unten weggedrückt und der Vorgang des Ausblasens erleichtert wird. Achten Sie darauf, dass das Ventil hinsichtlich der Abdichtung immer sauber, insbesondere von Sand oder Ähnlichem, gehalten wird. Der orangefarbene Aufsatz am Schnorchelende sorgt für eine bessere Sichtbarkeit des Schnorchels und dient so der Sicherheit des Schnorchels. Zudem schützt er vor eindringendem Wasser. Dieser Spritzschutz darf nicht entfernt werden!
Es gibt zwei Schnorcheltypen: Klasse A und Klasse B. Schnorchel Klasse A ist für Personen mit hoher Lungenkapazität. Schnorchel Klasse B ist für Personen mit geringer Lungenkapazität (z.B. Kinder). Schnorchel für Erwachsene sind keinesfalls von Kindern oder Personen mit einer Körpergröße unter 1,5 m zu verwenden.

Befestigen des Schnorchels an der Maske
Um sicherzustellen, dass der Schnorchel beim Tauchen an der Maske befestigt ist und in der richtigen Position bleibt, gehen Sie folgendermaßen vor:
Hängen Sie die Clip-Halterung des Schnorchels am verstellbaren Halteband ein, sodass der Schnorchel an der Außenseite des Bandes anliegt. Stellen Sie sicher, dass das Halteband der Maske nicht verdreht ist.

Verwendung Maske
Achten Sie darauf, dass der Rand des Maskenkörpers sauber auf der Haut anliegt und dass beim Anlegen der Maske keine Haare zwischen Gesicht und Dichtmanschette eingeklemmt werden. Eingeklemmte Haare sind die häufigste Ursache für das Eindringen von Wasser. Vermeiden Sie harten Aufprall und springen Sie nicht mit aufgesetzter Maske voran ins Wasser! Das verstärkte Glas der Maske kann bei harten Schlägen, Stößen oderanderen massiven Einwirkungen von außen brechen.

Anpassen der Maske
Lösen Sie zunächst das verstellbare Halteband, in dem Sie die Befestigungen des Haltebandes an der Brille leicht öffnen. Weiten Sie das Band, wenn nötig bis zum letzten Stopper, und setzen Sie anschließend die Maske auf. Ziehen Sie die Haltebänder an beiden Seiten abwechselnd fest, bis Sie einen idealen Sitz erreicht haben. Fixieren Sie anschließend mit den Kunststoffschiebern die überstehenden Laschen des Haltebandes an beiden Seiten, damit diese nicht abstehen.

Reinigung, Lagerung, Wartung
HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR! Verwenden Sie zur Reinigung nur klares Wasser und neutrales Reinigungsmittel. Spülen Sie das Schnorchelset nach jedem Gebrauch mit fließendem Wassergründlich ab. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Geben Sie das Schnorchelset keinesfalls in die Spülmaschine. Legen Sie das Schnorchelset zum Trocknen an einen schattigen Platz ohne direkte Sonneneinstrahlung. Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein. Bewahren Sie das Schnorchelset stets an einem trockenen Ort auf. Bringen Sie das Schnorchelset nicht mit Ölen, Lösungsmitteln oder Alkohol in Kontakt. Setzen Sie das Schnorchelset niemals hohen Temperaturen aus (direkte Sonneneinstrahlung, Aufbewahrung im Auto im Sommer, Heizung, etc.). Verwenden Sie das Schnorchelset nicht mehr, wenn es Risse aufweist, Kunststoffteile porös geworden sind oder sich verformt haben.

Entsorgung
Bitte führen Sie den Artikel am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu. Fragen beantworten die Entsorgungsunternehmen vor Ort.

EN

Technical data
Item number: 940012 (model: SN26)
Snorkel class: (see packaging)

Intended use
The snorkel set consists of a snorkel and mask. The snorkel is used exclusively for the snorkeler to breathe on the water surface. It allows the user to breathe while swimming in a prone position without having to lift their mouth out of the water. This snorkel is equipped with a mouthpiece and a valve. The mask is used to protect the eyes of people who perform underwater activities that require the user to breathe underwater. This mask only covers the eyes and nose. The snorkel set is intended for private use only and is not suitable for commercial use. The snorkel set is not a toy for children. Only use the snorkel set as described in this manual! Improper use of the snorkel set can lead to damage or personal injury.

Safety instructions
Read the instructions carefully, especially the safety instructions, before using the snorkel set! Failure to follow these instructions can result in death or serious injury or damage to the snorkel set. The instructions comply with EN16805:2015 and EN 1972: 2015. Keep the instructions for use for future use. If you pass the snorkel set on to third parties, be sure to include these instructions for use!
WARNING! DANGER TO LIFE! Swimming and snorkeling in high seas or strong currents is very dangerous. Snorkelers swimming alone, inexperienced swimmers and children are also at risk. Do not snorkel in high seas! Find out if there are strong currents where you want to snorkel! Do not overestimate your physical abilities and get out of the water if you notice that you are getting tired! Do not let children snorkel unaccompanied or unsupervised! Adults must instruct children in the proper use of the snorkel set and practice with them!
Check all parts of the snorkel set before each use to ensure they are working properly and complete. Also check for damage such as cracks or porous plastic parts. If you notice any abnormalities, stop using the snorkel set.

Using the snorkel
WARNING! HAZARD OF SUFFERING! Never change the length of your snorkel. A subsequently extended snorkel tube can lead to pendulum breathing (the exhaled and used air is inhaled again). This can lead to unconsciousness due to a lack of oxygen and thus to drowning. Problems with the respiratory muscles can also occur because the snorkel tube represents increased flow resistance for the breathing air. If the snorkel is too long and you are too deep underwater, breathing will be difficult due to the water pressure. Make sure that the snorkel is always above the water when you are breathing. If the tip of the snorkel is underwater, it is impossible to breathe in. When using the snorkel, make sure that the flexible part of the snorkel is not kinked. This will impair the air supply. Splashing water or when diving can cause the snorkel to fill with water, which could lead to water being swallowed. Always breathe in slowly and breathe out slowly to avoid swallowing water. Blow out any water that has entered the snorkel by blowing it out briefly and forcefully while swimming on the surface or after surfacing. Always breathe in slowly and carefully, as some water often remains in the snorkel after blowing it out. Remove the remaining water by blowing it out again. The snorkel is equipped with a special blow-out valve, which pushes the water downwards and makes the blowing out process easier. Make sure that the valve is always kept clean in terms of sealing, especially from sand or similar. The orange attachment at the end of the snorkel makes the snorkel more visible and thus serves to ensure the safety of the snorkel. It also protects against water ingress. This splash guard must not be removed!
There are two types of snorkels: Class A and Class B. Snorkel Class A is for people with high lung capacity. Snorkel Class B is for people with low lung capacity (e.g. children). Adult snorkels should never be used by children or people under 1.5 m tall.

Attaching the snorkel to the mask
To ensure that the snorkel is attached to the mask and remains in the correct position when diving, proceed as follows:
Hook the clip holder of the snorkel onto the adjustable retaining strap so that the snorkel rests against the outside of the strap. Make sure that the mask strap is not twisted.

Using the mask
Make sure that the edge of the mask body lies cleanly against the skin and that no hair is trapped between the face and the sealing sleeve when putting on the mask. Trapped hair is the most common cause of water ingress. Avoid hard impacts and do not jump into the water with the mask on first! The reinforced glass of the mask can break in the event of hard knocks, impacts or other massive external influences.

Fitting the mask
First loosen the adjustable strap by slightly opening the fastenings of the strap on the goggles. If necessary, widen the strap as far as the last stopper and then put on the mask. Tighten the retaining straps alternately on both sides until you have achieved an ideal fit. Then use the plastic sliders to fix the protruding tabs of the retaining strap on both sides so that they do not stick out.

Cleaning, storage, maintenance
WARNING! RISK OF DAMAGE! Only use clear water and neutral detergent for cleaning. Rinse the snorkelling set thoroughly with running water after each use. Do not use aggressive cleaning agents. Never put the snorkelling set in the dishwasher. Place the snorkelling set in a shady place out of direct sunlight to dry. All parts must be completely dry before storing. Always store the snorkelling set in a dry place. Do not bring the snorkelling set into contact with oils, solvents or alcohol. Never expose the snorkelling set to high temperatures (direct sunlight, storage in a car in summer, heating, etc.). Do not use the snorkelling set if it is cracked or if plastic parts have become porous or deformed.

Disposal
At the end of its service life, please dispose of the item at the available available return and collection systems. The local disposal companies on site.

FR

Spécifications techniques
Numéro d'article : 940012 (modèle : SN26)
Classe tuba : (voir emballage)

Utilisation prévue
L'ensemble tuba se compose d'un tuba et d'un masque. Le tuba est utilisé exclusivement pour que le plongeur puisse respirer à la surface de l'eau. Il permet à l'utilisateur de respirer tout en nageant en position couchée sans avoir à sortir la bouche de l'eau. Ce tuba est équipé d'un embout et d'une valve. Le masque est destiné à protéger les yeux des personnes qui se livrent à des activités sous-marines qui nécessitent que l'utilisateur respire sous l'eau. Ce masque ne couvre que les yeux et le nez. Le kit tuba est destiné exclusivement à un usage privé et ne convient pas à un usage commercial. Le kit tuba n'est pas un jouet pour enfants. Utilisez le set de tuba uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi ! Une mauvaise manipulation du tuba peut entraîner des dommages ou des blessures.

Consignes de sécurité
Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le set de tuba ! Le non-respect de ces instructions d'utilisation peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages à l'ensemble de tuba. Le mode d'emploi est conforme aux normes EN16805:2015 et EN 1972:2015. Conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous transmettez le tuba à des tiers, veillez à inclure ce mode d'emploi !
ATTENTION! RISQUE DE MORT ! Nager et faire du snorkeling dans une mer agitée ou avec des courants forts présente de grands dangers. Les plongeurs qui nagent seuls, les nageurs inexpérimentés et les enfants sont également à risque. Ne faites pas de snorkeling dans une mer agitée ! Découvrez s'il y a des courants forts là où vous envisagez de faire de la plongée avec tuba ! Ne surestimez pas vos capacités physiques et sortez de l'eau si vous vous sentez fatigué ! Ne laissez pas les enfants faire de la plongée avec tuba sans être accompagnés ou sans surveillance ! Les adultes doivent enseigner aux enfants comment utiliser correctement le kit de tuba et s'entraîner avec eux !
Vérifiez la fonctionnalité et l'intégralité de toutes les pièces de l'ensemble de tuba avant chaque utilisation. Vérifiez également les dommages tels que les fissures ou les pièces en plastique devenues poreuses. Si vous remarquez des anomalies, arrêtez d'utiliser l'ensemble tuba.

Utiliser un tuba
ATTENTION! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT! Ne changez jamais la longueur de votre tuba. Un tuba rallongé ultérieurement peut entraîner une respiration pendulaire (l'air expiré et utilisé est à nouveau inhalé). Cela peut conduire à une perte de conscience due au manque d'oxygène et donc à une noyade. De plus, des problèmes au niveau des muscles respiratoires peuvent survenir car le tube tuba crée une résistance accrue à l'écoulement de l'air respirable. Si le tuba est trop long et que vous êtes trop profond sous l'eau, la respiration sera difficile à cause de la pression de l'eau. Assurez-vous que le tuba est toujours hors de l'eau pour respirer. Si la pointe du tuba est sous l'eau, la respiration est impossible. Lorsque vous utilisez le tuba, assurez-vous que la partie flexible du tuba n'est pas pliée. Cela altère l'alimentation en air. Les éclaboussures d'eau ou la plongée peuvent faire remplir le tuba d'eau, ce qui peut entraîner une déglutition d'eau. Inspirez et expirez toujours lentement pour éviter d'avaler de l'eau. Expulsez toute l'eau qui a pénétré dans le tuba en utilisant des coups courts et forts pendant que vous nagez à la surface ou après avoir fait surface. Inspirez toujours lentement et prudemment, car il reste souvent de l'eau dans le tuba après avoir expiré. Retirez toute eau restante en soufflant à nouveau. Le tuba est équipé d'une valve de soufflage spéciale qui pousse l'eau vers le bas et facilite le processus de soufflage. Assurez-vous que la vanne reste toujours propre en termes d'étanchéité, en particulier exempte de sable ou similaire. L'attache orange à l'extrémité du tuba assure une meilleure visibilité du tuba et assure ainsi la sécurité du tuba. Il protège également contre la pénétration de l'eau. Cette protection anti-éclaboussures ne doit pas être retirée !
Il existe deux types de tubas : la classe A et la classe B. Le tuba de classe A est destiné aux personnes ayant une capacité pulmonaire élevée. La classe de tuba B est destinée aux personnes ayant une faible capacité pulmonaire (par exemple les enfants). Les tubas pour adultes ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes mesurant moins de 1,5 m.

Fixation du tuba sur le masque
Pour s'assurer que le tuba est fixé au masque et reste dans la bonne position pendant la plongée, procédez comme suit : Accrochez le clip de fixation du tuba à la sangle de maintien réglable de manière à ce que le tuba soit contre l'extérieur de la sangle. Assurez-vous que la sangle de maintien du masque n'est pas vrillée.

Utilisation du masque
Veillez à ce que le bord de la jupe du masque soit bien ajusté sur la peau et qu'aucun cheveu ne soit coincé entre le visage et le manchon d'étanchéité lors de la mise en place du masque. Les cheveux coincés sont la cause la plus fréquente d'infiltration d'eau. Évitez les chocs violents et ne sautez pas dans l'eau avec le masque en avant ! Le verre renforcé du masque peut se briser en cas de coups violents, de chocs ou d'autres impacts massifs de l'extérieur.

Ajuster le masque
Desserrez tout d'abord la sangle de maintien réglable en ouvrant légèrement les fixations de la sangle de maintien sur les lunettes. Élargissez la sangle, si nécessaire jusqu'au dernier arrêt, puis mettez le masque. Serrez les bandes de maintien des deux côtés en alternance jusqu'à ce que vous obteniez un ajustement idéal. Fixez ensuite les languettes de la sangle de maintien qui dépassent des deux côtés à l'aide des curseurs en plastique afin qu'elles ne dépassent pas.

Nettoyage, stockage, entretien
ATTENTION ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT ! Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l'eau claire et un détergent neutre. Rincez le tuba à fond à l'eau courante après chaque utilisation. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ne mettez en aucun cas le tuba au lave-vaisselle. Pour le faire sécher, placez-le à l'ombre, à l'abri des rayons directs du soleil. Toutes les pièces doivent être parfaitement sèches avant d'être rangées. Rangez toujours le tuba dans un endroit sec. Ne mettez pas le tuba en contact avec des huiles, des solvants ou de l'alcool. N'exposez jamais le tuba à des températures élevées (rayons directs du soleil, rangement dans une voiture en été, chauffage, etc.) N'utilisez plus le tuba s'il présente des fissures, si les pièces en plastique sont devenues poreuses ou se sont déformées.

Mise au rebut
Veuillez remettre l'article en fin de vie aux systèmes de retour et de collecte disponibles. Les entreprises d'élimination des déchets sur place répondront à vos questions.

IT

Dati tecnici
Numero articolo: 940012 (Modello: SN26)
Classe dello snorkel: (vedi confezione)

Uso previsto
Il set da snorkeling è composto da boccaglio e maschera. Lo snorkel è progettato esclusivamente per consentire a chi fa snorkeling di respirare sulla superficie dell'acqua. Ciò consente all'utente di respirare mentre nuota in posizione prona senza dover sollevare la bocca dall'acqua. Questo snorkel è dotato di un boccaglio e di una valvola. La maschera è progettata per proteggere gli occhi di chi svolge attività subacquee che richiedono la respirazione sott'acqua. Questa maschera copre solo gli occhi e il naso. Il set da snorkeling è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale. Il set da snorkeling non è un giocattolo per bambini. Utilizzare il set da snorkeling solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso! Un uso improprio del set da snorkeling può causare danni o lesioni personali.

Istruzioni di sicurezza
Prima di utilizzare il set da snorkeling, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare quelle relative alla sicurezza! La mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso può causare la morte, gravi lesioni o danni al set da snorkeling. Le istruzioni per l'uso sono conformi alle norme EN16805:2015 e EN 1972: 2015. Conservare le istruzioni per l'uso per future consultazioni. Se si cede il set da snorkeling a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni per l'uso!
ATTENZIONE! PERICOLO DI VITA! Nuotare e fare snorkeling con mare mosso o forti correnti è estremamente pericoloso. Anche chi nuota da solo, i nuotatori inesperti e i bambini sono a rischio. Non fate snorkeling in presenza di forti mareggiate! Informatevi sulla presenza di forti correnti nel luogo in cui volete fare snorkeling! Non sopravvalutate le vostre capacità fisiche e abbandonate l'acqua se vi accorgete di essere stanchi! Non lasciate che i bambini facciano snorkeling senza accompagnamento o senza supervisione! Gli adulti devono istruire i bambini sull'uso corretto del set da snorkeling ed esercitarsi con loro!
Prima di ogni utilizzo, verificare la funzionalità e la completezza di tutte le parti del set da snorkeling. Controllare anche che non vi siano danni come crepe o parti in plastica porosa. Non utilizzare il set da snorkeling in presenza di anomalie.

Utilizzo dello snorkel
ATTENZIONE! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO! Non modificare mai la lunghezza dello snorkel. Un tubo dello snorkel esteso posteriormente può provocare una respirazione pendolare (l'aria espirata e utilizzata viene nuovamente inspirata). Questo può portare alla perdita di coscienza per mancanza di ossigeno e quindi all'annegamento. Possono verificarsi anche problemi ai muscoli respiratori, poiché il tubo da snorkeling crea una maggiore resistenza al flusso dell'aria respirata. Se il boccaglio è troppo lungo e ci si scende troppo in profondità, la respirazione diventa più difficile a causa della pressione dell'acqua. Assicuratevi che lo snorkel sia sempre fuori dall'acqua durante la respirazione. Se la punta del boccaglio è sott'acqua, è impossibile respirare. Quando si usa il boccaglio, assicurarsi che la parte flessibile del boccaglio non sia attorcigliata. Ciò compromette l'alimentazione dell'aria. Lo snorkel può riempirsi d'acqua a causa di spruzzi o durante l'immersione, con il rischio di ingerire acqua. Inspirare e espirare sempre lentamente per evitare di ingerire acqua. Espellere l'acqua che è entrata nello snorkel soffiando brevemente e con forza mentre si nuota in superficie o dopo essere emersi. Inspirare sempre lentamente e con cautela, poiché spesso un po' d'acqua rimane nello snorkel dopo l'espulsione. Rimuovere l'acqua rimanente soffiando nuovamente. Lo snorkel è dotato di una speciale valvola di sfiato che spinge l'acqua verso il basso e facilita il processo di sfiato. Assicurarsi che la valvola sia sempre mantenuta pulita in termini di tenuta, soprattutto da sabbia o simili. L'attacco di colore arancione all'estremità dello snorkel garantisce una migliore visibilità dello snorkel e contribuisce a mantenerlo sicuro. Inoltre, protegge dalle infiltrazioni d'acqua. Questo paraspruzzi non deve essere rimosso!
Esistono due tipi di snorkel: Classe A e Classe B. Gli snorkel di classe A sono destinati alle persone con un'elevata capacità polmonare. Gli snorkel di classe B sono destinati a persone con scarsa capacità polmonare (ad esempio i bambini). Gli snorkel per adulti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone di altezza inferiore a 1,5 metri.

Fissare lo snorkel alla maschera
Per assicurarsi che lo snorkel sia fissato alla maschera e rimanga nella posizione corretta durante l'immersione, procedere come segue:
Attaccare la clip per il boccaglio alla cinghia regolabile in modo che il boccaglio poggi contro l'esterno della cinghia. Assicurarsi che la cinghia della maschera non sia attorcigliata.

Utilizzo della maschera
Quando si indossa la maschera, assicurarsi che il bordo del corpo della maschera sia ben aderente alla pelle e che non vi siano capelli intrappolati tra il viso e il manicotto di tenuta. I capelli intrappolati sono la causa più comune di infiltrazioni d'acqua. Evitare gli urti violenti e non tuffarsi in acqua con la maschera indossata! Il vetro rinforzato della maschera può rompersi in caso di urti, impatti o altre forti influenze esterne.

Montaggio della maschera
Allentare innanzitutto la cinghia regolabile aprendo leggermente i fermi della cinghia sugli occhiali. Se necessario, allargare la cinghia fino all'ultimo fermo e indossare la maschera. Stringere le cinghie di fissaggio alternativamente su entrambi i lati fino ad ottenere una vestibilità ideale. Quindi, utilizzare i cursori di plastica per fissare le linguette sporgenti della cinghia di fissaggio su entrambi i lati, in modo che non sporgano.

Pulizia, conservazione e manutenzione
AVVISO! RISCHIO DI DANNI! Per la pulizia utilizzare solo acqua pulita e detergente neutro. Sciacquare accuratamente il set da snorkeling con acqua corrente dopo ogni utilizzo. Non utilizzare detergenti aggressivi. Non mettere mai il set da snorkeling in lavastoviglie. Posizionare il set da snorkeling in un luogo ombreggiato e al riparo dalla luce diretta del sole per farlo asciugare. Tutte le parti devono essere completamente asciutte

prima di essere riposte. Conservare sempre il set da snorkeling in un luogo asciutto. Non mettere il set da snorkeling a contatto con oli, solventi o alcol. Non esporre mai il set da snorkeling a temperature elevate (luce solare diretta, stoccaggio in auto in estate, riscaldamento, ecc.) Non utilizzare il set da snorkeling se è incrinato o se le parti in plastica sono diventate porose o deformate.

Smaltimento
Al termine della sua vita utile, si prega di depositare l'articolo ai sistemi di restituzione e raccolta disponibili. Le aziende locali che si occupano dello smaltimento dei rifiuti possono rispondere a qualsiasi domanda. Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo commune.

ES

Datos técnicos
Número de artículo: 940012 (Modelo: SN26)
Clase de esnórquel: (ver embalaje)

Uso previsto
El set de snorkel se compone de un tubo, una máscara y unas aletas. El tubo está diseñado exclusivamente para que el buceador respire en la superficie del agua. Esto permite al usuario respirar mientras nada en posición prona sin tener que sacar la boca del agua. Este tubo está equipado con una boquilla y una válvula. La máscara está diseñada para proteger los ojos de las personas que realizan actividades subacuáticas y que requieren que el usuario respire bajo el agua. Esta máscara sólo cubre los ojos y la nariz. Las aletas están destinadas a inmersiones en las que el usuario respira bajo el agua. El equipo de snorkel está destinado exclusivamente al uso privado y no es apto para uso comercial. El equipo de snorkel no es un juguete para niños. Utilice el equipo de buceo sólo como se describe en estas instrucciones de uso. Un manejo inadecuado del equipo de snorkel puede provocar daños materiales o personales.

Instrucciones de seguridad
Lea atentamente las instrucciones de uso, especialmente las instrucciones de seguridad, antes de utilizar el equipo de buceo. La inobservancia de estas instrucciones de uso puede causar la muerte, lesiones graves o daños en el equipo de snorkel. Las instrucciones de uso cumplen las normas EN16805:2015 y EN 1972: 2015. Conserve las instrucciones de uso para futuras consultas. Si entrega el equipo a un tercero, asegúrese de incluir estas instrucciones de uso.
¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE MUERTE! Nadar y bucear con tubo en un mar agitado o con corrientes fuertes es extremadamente peligroso. También corren peligro los buceadores que nadan solos, los nadadores inexpertos y los niños. No practique snorkel con fuerte oleaje. Averigua si hay corrientes fuertes en el lugar donde quieres bucear. No sobrestimes tus capacidades físicas y sale del agua si te das cuenta de que te estás cansado. No dejes que los niños practiquen snorkel sin compañía o supervisión. Los adultos deben instruir a los niños en el uso correcto del equipo de snorkel y practicar con ellos.
Antes de cada uso, compruebe la funcionalidad y la integridad de todas las piezas del equipo de snorkel. Compruebe también si hay daños como grietas o piezas de plástico porosas. No utilice el equipo de snorkel si presenta alguna anomalía.

Utilización del tubo
¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE ASFIXIA! No modifique nunca la longitud del tubo de snorkel. Un tubo de snorkel extendido posteriormente puede provocar una respiración pendular (el aire exhalado y utilizado se vuelve a inhalar). Esto puede llevar a la inconsciencia por falta de oxígeno y, por tanto, al ahogamiento. También pueden producirse problemas con los músculos respiratorios, ya que el tubo de snorkel crea una mayor resistencia al flujo del aire que se respira. Si el tubo es demasiado largo y te sumerges demasiado, la presión del agua dificulta la respiración. Asegúrate de que el tubo esté siempre fuera del agua cuando respires. Si la punta del tubo está bajo el agua, es imposible inspirar. Cuando utilices el tubo, asegúrate de que la parte flexible no esté doblada. Esto perjudicaría el suministro de aire. El tubo puede llenarse de agua por salpicaduras o al sumergirse, lo que puede provocar la ingestión de agua. Inspire y espire siempre lentamente para evitar tragar agua. Expulse el agua que haya entrado en el tubo de respiración soplando brevemente y con fuerza mientras nada en la superficie o después de salir a la superficie. Inspira siempre despacio y con cuidado, ya que suele quedar agua en el tubo después de soplar. Elimine el agua restante soplando de nuevo. El tubo está equipado con una válvula de purga especial que empuja el agua hacia abajo y facilita el proceso de purga. Asegúrate de que la válvula se mantiene siempre limpia en cuanto al sellado, especialmente de arena o similares. El accesorio de color naranja en el extremo del tubo garantiza una mejor visibilidad del tubo y, por lo tanto, ayuda a mantenerlo seguro. También protege contra la entrada de agua. Esta protección contra salpicaduras no debe retirarse. Existen dos tipos de tubo: Clase A y Clase B. Los de clase A son para personas con una gran capacidad pulmonar. Los de clase B son para personas con baja capacidad pulmonar (por ejemplo, niños). Los tubos para adultos nunca deben ser utilizados por niños o personas de menos de 1,5 metros de altura.

Fijación del tubo a la máscara
Para asegurarse de que el tubo esté sujeto a la máscara y permanezca en la posición correcta durante la inmersión, proceda del siguiente modo: Conecte el clip del snorkel a la correa ajustable de modo que el snorkel descanse contra el exterior de la correa. Asegúrese de que la correa de la máscara no esté retorcida.

Utilización de la máscara
Al colocarse la máscara, asegúrese de que el borde del cuerpo de la máscara quede bien apoyado contra la piel y de que no quede pelo atrapado entre la cara y el manguito de sellado. El pelo atrapado es la causa más común de entrada de agua. Evite los impactos fuertes y no salte al agua con la máscara puesta. El cristal reforzado de la máscara puede romperse en caso de golpes fuertes, impactos u otras influencias externas masivas.

Colocación de la máscara
Primero afloje la correa ajustable abriendo ligeramente los cierres de la correa en las gafas. Si es necesario, ensanche la correa hasta el último tope y, a continuación, colóquese la máscara. Apriete las correas de sujeción alternativamente en ambos lados hasta que haya conseguido un ajuste ideal. A continuación, utilice los deslizadores de plástico para fijar las lengüetas salientes de la correa de sujeción en ambos lados, de modo que no sobresalgan.

Limpieza, almacenamiento y mantenimiento
¡ATENCIÓN!¡RIESGO DE DAÑOS! Utilice únicamente agua clara y detergente neutro para la limpieza. Aclare a fondo el equipo de snorkel con agua corriente después de cada uso. No utilice productos de limpieza agresivos. No meta nunca el tubo en el lavavajillas. Coloque el tubo en un lugar sombreado y protegido de la luz solar directa para que se seque. Todas las piezas deben estar completamente secas antes de guardarlas. Guarde siempre el tubo en un lugar seco. No ponga el tubo en contacto con aceites, disolventes o alcohol. No exponga nunca el equipo de buceo a altas temperaturas (luz solar directa, almacenamiento en un coche en verano, calefacción, etc.). No utilice el equipo de snorkel si está agrietado o si las piezas de plástico se han vuelto porosas o deformadas.

Eliminación
Al final de su vida útil, depositar el artículo en los sistemas de devolución y recogida disponibles. Las empresas locales de eliminación de residuos pueden responder a sus preguntas.

PT

Dados técnicos
Número de artigo: 940012 (Modelo: SN26)
Classe de snorkel: (ver embalagem)

Utilização prevista
O conjunto de snorkelling é composto por um snorkel, uma máscara e barbatanas. O snorkel foi concebido exclusivamente para o mergulhador respirar à superfície da água. Isto permite ao utilizador respirar enquanto nada em posição de decúbito ventral sem ter de levantar a boca da água. Este snorkel está equipado com um bocal e uma válvula. A máscara foi concebida para proteger os olhos das pessoas que realizam actividades subaquáticas e que exigem que o utilizador respire debaixo de água. Esta máscara cobre apenas os olhos e o nariz. As barbatanas destinam-se a mergulhos em que o utilizador respira debaixo de água. O conjunto de mergulho com snorkel destina-se exclusivamente a uso privado e não é adequado para uso comercial. O conjunto de mergulho não é um brinquedo para crianças. Utilize o conjunto de snorkelling apenas como descrito nas presentes instruções de utilização! O manuseamento incorreto do conjunto de mergulho com snorkel pode provocar danos ou ferimentos pessoais.

Instruções de segurança
Leia atentamente as instruções de utilização, nomeadamente as instruções de segurança, antes de utilizar o conjunto de mergulho com snorkel! O incumprimento destas instruções de utilização pode provocar a morte, ferimentos graves ou danos no conjunto de mergulho com snorkel. As instruções de utilização estão em conformidade com as normas EN16805:2015 e EN 1972: 2015. Conservar as instruções de utilização para referência futura. Se passar o conjunto de snorkelling a terceiros, não se esqueça de incluir estas instruções de utilização!
ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA! Nadar e mergulhar com tubo de respiração em mares agitados ou correntes fortes é extremamente perigoso. Os praticantes de snorkeling que nadam sozinhos, os nadadores inexperientes e as crianças estão igualmente em risco. Não mergulhar com tubo de respiração em caso de forte ondulação! Informe-se sobre a existência de correntes fortes no local onde pretende praticar snorkelling! Não sobrestime as suas capacidades físicas e abandone a água se se aperceber que está a ficar cansado! Não deixe que as crianças pratiquem snorkeling sem acompanhamento ou supervisão! Os adultos devem instruir as crianças sobre a utilização correcta do conjunto de mergulho e praticar com elas!
Antes de cada utilização, verifique a funcionalidade e a integridade de todas as peças do conjunto de mergulho com snorkel. Verifique também se existem danos, como fissuras ou peças de plástico porosas. Não utilizar o conjunto de mergulho se existirem anomalias.

Utilização do snorkel
ATENÇÃO! RISCO DE ASFIXIA! Nunca altere o comprimento do seu snorkel. Um tubo de snorkel estendido posteriormente pode provocar uma respiração pendular (o ar expirado e utilizado é novamente inspirado). Isto pode levar à perda de consciência devido à falta de oxigénio e, consequentemente, ao afogamento. Podem também ocorrer problemas com os músculos respiratórios, uma vez que o tubo de snorkelling cria uma maior resistência ao fluxo do ar respirado. Se o tubo de snorkel for demasiado comprido e se o usuário estiver demasiado fundo, a respiração torna-se mais difícil devido à pressão da água. Certifique-se de que o tubo de snorkel está sempre fora de água quando está a respirar. Se a ponta do snorkel estiver debaixo de água, é impossível inspirar. Quando utilizar o snorkel, certifique-se de que a parte flexível do snorkel não está dobrada. Isso prejudicará o fornecimento de ar. O snorkel pode encher-se de água devido a salpicos de água ou ao mergulhar, o que pode provocar a ingestão de água. Inspire sempre lentamente e expire lentamente para evitar engolir água. Expulsar a água que tenha entrado no snorkel, soprando-a breve e vigorosamente enquanto nada à superfície ou depois de emergir. Inspire sempre devagar e com cuidado, pois é frequente ficar alguma água no snorkel depois de a ter expelido. Retirar a água restante soprando novamente. O snorkel está equipado com uma válvula de purga especial, que empurra a água para baixo e facilita o processo de purga. Certifique-se de que a válvula se mantém sempre limpa em termos de vedação, especialmente de areia ou similares. O acessório cor de laranja na extremidade do snorkel garante uma melhor visibilidade do snorkel e ajuda, assim, a mantê-lo seguro. Protege igualmente contra a entrada de água. Esta proteção contra salpicos não deve ser retirada!
Existem dois tipos de snorkel: Classe A e Classe B. Os snorkels de classe A destinam-se a pessoas com uma capacidade pulmonar elevada. Os snorkels da classe B destinam-se a pessoas com fraca capacidade pulmonar (por exemplo, crianças). Os snorkels para adultos nunca devem ser utilizados por crianças ou pessoas com menos de 1,5 metros de altura.

Fixar o snorkel à máscara
Para garantir que o snorkel é fixado à máscara e permanece na posição correcta durante o mergulho, proceda da seguinte forma:
Prenda o clipe do snorkel na correia ajustável, de modo a que o snorkel fique encostado à parte externa da correia. Certifique-se de que a correia da máscara não está torcida.

Utilizar a máscara
Ao colocar a máscara, certifique-se de que a extremidade do corpo da máscara fica bem encostada à pele e de que não fica nenhum cabelo preso entre o rosto e a manga de vedação. O cabelo preso é a causa mais comum de entrada de água. Evite impactos fortes e não salte para a água com a máscara posta! O vidro reforçado da máscara pode partir-se em caso de pancadas fortes, impactos ou outras influências externas maciças.

Colocação da máscara
Em primeiro lugar, desaperte a correia ajustável, abrindo ligeiramente os fechos da correia dos óculos. Se necessário, alargar a correia até ao último batente e, em seguida, colocar a máscara. Aperte as correias de retenção alternadamente de ambos os lados até obter um ajuste ideal. Em seguida, utilize as corrediças de plástico para fixar as patilhas salientes da correia de retenção de ambos os lados, de modo a que não fiquem soltas.

Limpeza, armazenamento, manutenção
ATENÇÃO! RISCO DE DANOS! Utilizar apenas água limpa e detergente neutro para a limpeza. Enxaguar bem o conjunto de mergulho com snorkel com água corrente após cada utilização. Não utilizar produtos de limpeza agressivos. Nunca colocar o conjunto de mergulho na máquina de lavar louça. Coloque o conjunto de snorkelling num local à sombra, fora do alcance da luz solar direta, para secar. Todas as peças devem estar completamente secas antes de serem guardadas. Guarde sempre o conjunto de snorkelling num local seco. Não coloque o conjunto de snorkelling em contacto com óleos, solventes ou álcool. Nunca exponha o conjunto de snorkelling a temperaturas elevadas (luz solar direta, armazenamento num automóvel no verão, aquecimento, etc.). Não utilizar o conjunto de mergulho se estiver rachado ou se as peças de plástico estiverem porosas ou deformadas.

Eliminação
No final da sua vida útil, depositar o artigo nos sistemas de devolução e recolha disponíveis. As empresas locais de recolha de resíduos podem responder a todas as suas perguntas.

NL

Technische gegevens
Artikelnummer: 940012 (Model: SN26)
Snorkelklasse: (zie verpakking)

Beoogd gebruik
De snorkelset bestaat uit een snorkel en masker. De snorkel is exclusief ontworpen voor de snorkelaar om aan de oppervlakte te ademen. Het stelt de gebruiker in staat om te ademen terwijl hij in buikligging zwemt zonder dat hij zijn mond uit het water hoeft te halen. Deze snorkel is uitgerust met een mondstuk en een ventiel. Het masker is ontworpen om de ogen te beschermen van mensen die onderwateractiviteiten uitvoeren waarbij de gebruiker onder water moet ademen. Dit masker bedekt alleen de ogen en de neus. De snorkelset is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik. De snorkelset is geen kinderspeelgoed. Gebruik de snorkelset alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing! Verkeerd gebruik van de snorkelset kan leiden tot schade of persoonlijk letsel.

Veiligheidsinstructies
Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, vooral de veiligheidsinstructies, voordat u de snorkelset gebruikt! Het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot overlijden of ernstig letsel of schade aan de snorkelset. De gebruiksaanwijzing voldoet aan EN16805:2015 en EN 1972: 2015. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Als u de snorkelset doorgeeft aan derden, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing mee te nemen!
WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR! Zwemmen en snorkelen in ruwe zee of sterke stromingen is uiterst gevaarlijk. Snorkelaars die alleen zwemmen, onervaren zwemmers en kinderen lopen ook gevaar. Snorkel niet bij zware deining! Ga na of er sterke stromingen zijn op een plek waar je wilt snorkelen! Overschat je fysieke capaciteiten niet en verlaat het water als je merkt dat je moe wordt! Laat kinderen niet zonder begeleiding of toezicht snorkelen! Volwassenen moeten kinderen instrueren in het juiste gebruik van de snorkelset en dit met hen oefenen! Controleer alle onderdelen van de snorkelset voor elk gebruik op functionaliteit en volledigheid. Controleer ook op beschadigingen zoals scheuren of poreuze plastic onderdelen. Gebruik de snorkelset niet als er afwijkingen zijn.

De snorkelset gebruiken
WAARSCHUWING! VERSTIKKINGSGEVAAR! Verander nooit de lengte van uw snorkel. Een verlengde snorkelslang kan leiden tot slingerademhaling (de uitgeademde en gebruikte lucht wordt weer ingeademd). Dit kan leiden tot bewusteloosheid door zuurstoftekort en dus tot verdrinking. Er kunnen ook problemen met de ademhalingsspieren optreden, omdat de snorkelslang een verhoogde stromingsweerstand voor de ademlucht creëert. Als de snorkel te lang is en je te diep onder water bent, wordt ademhalen moeilijker door de waterdruk. Zorg ervoor dat de snorkel altijd uit het water is als je ademt. Als de punt van de snorkel onder water is, is het onmogelijk om in te ademen. Zorg er bij het gebruik van de snorkel voor dat het flexibele deel van de snorkel niet geknikt is. Dit belemmert de luchttoevoer. De snorkel kan zich vullen met water door opspattend water of bij het naar beneden duiken, waardoor water kan worden ingeslikt. Adem altijd langzaam in en langzaam uit om te voorkomen dat je water inslikt. Blaas water dat in de snorkel terecht is gekomen eruit door kort en krachtig te blazen terwijl je aan de oppervlakte zwemt of nadat je boven bent gekomen. Adem altijd langzaam en voorzichtig in, omdat er na het uitblazen vaak nog wat water in de snorkel achterblijft. Verwijder het resterende water door nogmaals uit te blazen. De snorkel is uitgerust met een speciaal uitblasklepje dat het water naar beneden duwt en het uitblazen vergemakkelijkt. Zorg ervoor dat het ventiel altijd goed is afgedicht, vooral tegen zand en dergelijke. De oranje bevestiging aan het uiteinde van de snorkel maakt de snorkel beter zichtbaar en zorgt zo voor veiligheid. Het beschermt ook tegen binnendringend water. Deze spatbescherming mag niet worden verwijderd!
Er zijn twee soorten snorkels: Klasse A en Klasse B. Klasse A snorkels zijn voor mensen met een hoge longcapaciteit. Snorkels van klasse B zijn voor mensen met een lage longcapaciteit (bijv. kinderen). Snorkels voor volwassenen mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen die kleiner zijn dan 1,5 meter.

De snorkel aan het masker bevestigen
Ga als volgt te werk om ervoor te zorgen dat de snorkel aan het masker wordt bevestigd en tijdens het duiken in de juiste positie blijft:
Haak de klemhouder van de snorkel aan de verstelbare bevestigingsband zodat de snorkel tegen de buitenkant van de band rust. Zorg ervoor dat de maskerband niet gedraaid is.

Het masker gebruiken
Zorg ervoor dat de rand van het masker goed tegen de huid aanligt en dat er geen haar tussen het gezicht en de afdichtmanchet vastzit wanneer u het masker opzet. Vastzittend haar is de meest voorkomende oorzaak van het binnendringen van water. Vermijd harde stoten en spring niet eerst in het water met het masker op! Het versterkte glas van het masker kan breken bij harde klappen, stoten of andere zware invloeden van buitenaf.

Het masker passen
Maak eerst de verstelbare band los door de sluitingen van de band op de duikbril iets te openen. Verbreed de band indien nodig tot aan de laatste stop en zet vervolgens het masker op. Trek de bevestigingsriempjes afwisselend aan beide kanten aan tot je de ideale pasvorm hebt bereikt. Gebruik vervolgens de plastic schuifjes om de uitstekende lipjes van het bevestigingsriempje aan beide kanten vast te zetten, zodat ze niet uitsteken.

Schoonmaken, opslag, onderhoud
WAARSCHUWING! RISICO OP BESCHADIGING! Gebruik voor het schoonmaken alleen helder water en een neutraal schoonmaakmiddel. Spoel de snorkelset na elk gebruik grondig af met stromend water. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen. Doe de snorkelset nooit in de vaatwasser. Plaats de snorkelset op een schaduwrijke plek uit direct zonlicht om te drogen. Alle onderdelen moeten volledig droog zijn voordat u ze opbergt. Bewaar de snorkelset altijd op een droge plaats. Breng de snorkelset niet in contact met oliën, oplosmiddelen of alcohol. Stel de snorkelset nooit bloot aan hoge temperaturen (direct zonlicht, opslag in een auto in de zomer, verwarming, enz.) Gebruik de snorkelset niet als deze gebarsten is of als plastic onderdelen poreus of vervormd zijn.

Verwijdering
Lever het item aan het einde van de levensduur in bij de beschikbare inlever- en inzamelsystemen. De plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven kunnen al uw vragen beantwoorden.

SE

Tekniska data
Artikelnummer: 940012 (Modell: SN26)
Snorkelklass: (se förpackningen)

Avsedd användning
Snorklingsetet består av en snorkel och mask. Snorkeln är utformad uteslutande för att snorklaren ska kunna andas vid ytan. Den gör det möjligt för användaren att andas när han eller hon simmar i liggande ställning utan att behöva lyfta munnen ur vattnet. Snorkeln är utrustad med ett munstycke och en ventil. Masken är utformad för att skydda ögonen på personer som utför undervattensaktiviteter som kräver att användaren andas under vattnet. Masken täcker endast ögonen och näsan. Snorklingsetet är uteslutande avsett för privat bruk och är inte lämpligt för kommersiellt bruk. Snorklingsetet är inte en leksak för barn. Använd endast snorklingsetet enligt beskrivningen i denna bruksanvisning! Felaktig hantering av snorklingsetet kan leda till skador eller personskador.

Säkerhetsanvisningar
Läs noga igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, innan du använder snorklingsetet! Om du inte följer denna bruksanvisning kan det leda till dödsfall, allvarliga personskador eller skador på snorklingsetet. Bruksanvisningen uppfyller kraven i EN16805:2015 och EN 1972:2015. Förvara bruksanvisningen för framtida bruk. Om du lämnar över snorkelsatsen till en tredje part, se till att bifoga denna bruksanvisning!
VARNING! LIVSFARA! Simning och snorkling i grov sjö eller starka strömmar är extremt farligt. Snorklare som simmar ensamma, oerfarna simmare och barn är också utsatta för fara. Snorkla inte i kraftiga vågor! Ta reda på om det finns starka strömmar på en plats där du vill snorkla! Överskatta inte din fysiska förmåga och lämna vattnet om du märker att du börjar bli trött! Låt inte barn snorkla utan sällskap eller uppsikt! Vuxna måste instruera barnen i hur snorklingsutrustningen ska användas och öva med dem!
Kontrollera före varje användningstillfälle att alla delar av snorkelsatsen fungerar och är kompletta. Kontrollera även om det finns skador, t.ex. sprickor eller porösa plastdelar. Använd inte snorklingsetet om det finns några avvikelser.

Använda snorkeln
VARNING! RISK FÖR KVÄVNING! Ändra aldrig längden på din snorkel. Om snorkelröret dras ut för långt kan det leda till pendelandning (den utandade och använda luften andas in igen). Detta kan leda till medvetslöshet på grund av syrebrist och därmed till drunkning. Problem med andningsmusklerna kan också uppstå, eftersom snorkeltuben skapar ett ökat flödesmotstånd för andningsluften. Om snorkeln är för lång och du befinner dig för djupt under vattnet blir andningen svårare på grund av vattentrycket. Se till att snorkeln alltid är uppe ur vattnet när du andas. Om snorkelns spets är under vatten är det omöjligt att andas in. När du använder snorkeln, se till att den flexibla delen av snorkeln inte är knäckt. Detta försämrar lufttillförseln. Snorkeln kan fyllas med vatten på grund av vattenstänk eller vid dykning, vilket kan leda till att vatten sväljs. Andas alltid in långsamt och andas ut långsamt för att undvika att svälja vatten. Blås ut vatten som kommit in i snorkeln genom att blåsa ut kort och kraftigt medan du simmar på ytan eller när du dyker upp. Andas alltid in långsamt och försiktigt, eftersom det ofta blir kvar lite vatten i snorkeln efter utblåsningen. Ta bort det kvarvarande vattnet genom att blåsa ut igen. Snorkeln är utrustad med en speciell utblåsningsventil som pressar vattnet nedåt och underlättar utblåsningen. Se till att ventilen alltid hålls tät och ren, särskilt från sand och liknande. Det orangefärgade fästet i änden av snorkeln gör att snorkeln syns bättre och bidrar därmed till att hålla snorkeln säker. Det skyddar också mot inträngande vatten. Detta stänkskydd får inte tas bort!
Det finns två typer av snorklar: Klass A och klass B. Klass A-snorklar är avsedda för personer med hög lungkapacitet. Snorklar av klass B är avsedda för personer med låg lungkapacitet (t.ex. barn). Snorklar för vuxna ska aldrig användas av barn eller personer som är kortare än 1,5 meter.

Fäst snorkeln på masken
Gör så här för att se till att snorkeln sitter fast på masken och förblir i rätt läge under dykning:
Haka fast snorkelns klämhållare på det justerbara fästbandet så att snorkeln ligger an mot bandets utsida. Se till att maskremmen inte är vriden.

Använda masken
Se till att kanten på maskens kropp ligger tätt mot huden och att inget hår fastnar mellan ansiktet och tätningshylsan när du tar på dig masken. Hår som fastnat är den vanligaste orsaken till vatteninträngning. Undvik hårda stötar och hoppa inte i vattnet med masken på först! Det förstärkta glaset i masken kan gå sönder vid hårda stötar, slag eller annan kraftig yttre påverkan.

Montering av masken
Lossa först den justerbara remmen genom att öppna remmens fästanordningar på glasögonen en aning. Vid behov breddar du bandet ända till det sista stoppet och sätter sedan på dig masken. Dra åt spännbanden växelvis på båda sidor tills du har uppnått en perfekt passform. Använd sedan plastglidarna för att fixera de utskjutande flikarna på hållremmen på båda sidor så att de inte sticker ut.

Rengöring, förvaring, underhåll
VARNING! RISK FÖR SKADOR! Använd endast klart vatten och neutralt rengöringsmedel för rengöring. Skölj snorkelutrustningen noggrant under rinnande vatten efter varje användning. Använd inte aggressiva rengöringsmedel. Ställ aldrig snorkelsetet i diskmaskinen. Låt snorklingsetet torka på en skuggig plats utan direkt solljus. Alla delar måste vara helt torra före förvaring. Förvara alltid snorkelsetet på en torr plats. Snorkelsetet får inte komma i kontakt med oljor, lösningsmedel eller alkohol. Utsätt aldrig snorkelsetet för höga temperaturer (direkt solljus, förvaring i bil på sommaren, värme etc.). Använd inte snorkelsetet om det har sprickor eller om plastdelarna har blivit porösa eller deformerade.

Avfallshantering
När produkten är uttjänt ska du lämna in den i de retur- och insamlingssystem som finns. De lokala avfallshanteringsföretagen kan svara på eventuella frågor.

HR

Tehnički podaci
Broj artikla: 940012 (Model: SN26)
Klasa ronjenja: (vidi pakiranje)

Namjena
Komplet za disanje se sastoji od disalice i maske. Disalica služi isključivo za disanje ronioca na površini vode. Omogućuje korisniku disanje tijekom plivanja u ležećem položaju bez potrebe za podizanjem usta iz vode. Ova disalica opremljena je usnikom i ventilom. Maska je namijenjena za zaštitu očiju osoba koje se bave podvodnim aktivnostima koje zahtijevaju od korisnika disanje pod vodom. Ova maska pokriva samo oči i nos. Komplet za ronjenje namijenjen je isključivo za privatnu uporabu i nije prikladan za komercijalnu uporabu. Komplet s disalicom nije dječja igračka. Koristite komplet za ronjenje samo kako je opisano u ovim uputama za uporabu! Nepravilno rukovanje kompletom za ronjenje može rezultirati oštećenjem ili ozljedama.

Sigurnosne upute
Prije uporabe kompleta za disanje pažljivo pročitajte upute za uporabu, posebice sigurnosne upute! Nepoštivanje ovih uputa za uporabu može rezultirati smrću ili ozbiljnom ozljedom ili oštećenjem kompleta za disanje. Upute za uporabu u skladu su s EN16805:2015 i EN 1972: 2015. Čuvajte upute za uporabu za daljnju uporabu. Ako set za ronjenje predajete trećim stranama, obavezno priložite ove upute za uporabu!
UPOZORENJE! SMRTNI RIZIK! Plivanje i ronjenje na nemirnom moru ili jakim strujama predstavlja veliku opasnost. Ronioci koji plivaju sami, neiskusni plivači i djeca također su u opasnosti. Nemojte roniti na jakom moru! Saznajte postoje li jake struje na mjestu gdje planirate roniti! Ne precjenjujte svoje fizičke sposobnosti i napustite vodu ako se osjećate umorno! Ne dopustite djeci da rone bez pratnje ili nadzora! Odrasli moraju uputiti djecu u pravilno korištenje kompleta za ronjenje i vježbati to s njima!
Prije svake uporabe provjerite funkcionalnost i cjelovitost svih dijelova kompleta za ronjenje. Također provjerite postoje li oštećenja kao što su pukotine ili plastični dijelovi koji su postali porozni. Ako primijetite bilo kakve nepravilnosti, prestanite koristiti komplet za ronjenje.

Koristite disalicu
UPOZORENJE! OPASNOST OD GUŠENJA! Nikada ne mijenjajte duljinu svoje disalice. Naknadno produžena cijev disalice može dovesti do disanja klatna (izdahnuti i iskorišteni zrak ponovno se udiše). To može dovesti do nesvjestice zbog nedostatka kisika i time do utapanja. Osim toga, mogu se pojaviti problemi s dišnim mišićima jer cijev za disanje stvara povećan otpor protoku zraka koji se udiše. Ako je disalica predugačka i ako ste preduboko pod vodom, disanje će biti otežano zbog pritiska vode. Pazite da je disalica uvijek izvan vode kako bi mogla disati. Ako je vrh disalice ispod vode, disanje je nemoguće. Prilikom korištenja disalice, pazite da fleksibilni dio disalice nije savijen. To otežava dovod zraka. Prskanje vode ili ronjenje mogu uzrokovati punjenje disalice vodom, što može dovesti do gutanja vode. Uvijek polako udahnite i polako izdahnite kako biste izbjegli gutanje vode. Ispuhnite svu vodu koja je ušla u disalicu kratkim, snažnim udarcima dok plivate na površini ili nakon izranjanja. Uvijek udišite polako i oprezno, jer nakon ispuhivanja u disali često ostane malo vode. Uklonite preostalu vodu ponovnim ispuhivanjem. Disalica je opremljena posebnim ventilom za ispuhivanje, koji gura vodu prema dolje i olakšava proces ispuhivanja. Provjerite je li ventil uvijek čist u smislu brtvljenja, posebno bez pijeska ili sličnog. Narančasti dodatak na kraju disalice osigurava bolju vidljivost disalice i time osigurava sigurnost disalice. Također štiti od prodora vode. Ovaj štitnik od prskanja ne smije se uklanjati!
Postoje dvije vrste disalica: klasa A i klasa B. Disalica klase A namijenjena je osobama s velikim kapacitetom pluća. Disalica klase B je za osobe s malim kapacitetom pluća (npr. djeca). Djeca ili osobe niže od 1,5 m ne smiju koristiti disalice za odrasle.

Pričvršćivanje disalice na masku
Kako biste bili sigurni da je disalica pričvršćena na masku i ostala u ispravnom položaju tijekom ronjenja, slijedite ove korake:
Pričvrstite kopču za disanje na podesivi remen tako da se disalica oslanja na vanjsku stranu remena. Pazite da remen maske nije uvrnut.

Koristite masku
Provjerite je li rub tijela maske uredno nalijegao na kožu i da nijedna dlaka nije zapela između lica i brtvene manšete prilikom stavljanja maske. Zarobljena kosa je najčešći uzrok prodora vode. Izbjegavajte snažan udarac i ne skačite u vodu s maskom! Ojačano staklo maske može puknuti u slučaju jakih udaraca, udaraca ili drugih masivnih vanjskih utjecaja.

Podešavanje maske
Najprije olabavite podesivi remen laganim otvaranjem spojnica remena na naočalama. Po potrebi proširite traku do zadnjeg čepa i zatim stavite masku. Zategnite trake na obje strane naizmjenično dok ne postignete idealno pristajanje. Zatim pomoću plastičnih klizača pričvrstite izbočene jezičce pričvrsne trake s obje strane tako da ne strše.

Čišćenje, skladištenje, održavanje
UPOZORENJE! OPASNOST OD OŠTEĆENJA! Za čišćenje koristite samo čistu vodu i neutralna sredstva za čišćenje. Komplet za ronjenje temeljito isperite tekućom vodom nakon svake uporabe. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje. Nikada ne stavljajte komplet za ronjenje u perilicu posuđa. Za sušenje stavite komplet za ronjenje na sjenovito mjesto izvan izravne sunčeve svjetlosti. Svi dijelovi moraju biti potpuno suhi prije spremanja. Komplet za ronjenje uvijek čuvajte na suhom mjestu. Ne dovodite set za disanje u kontakt s uljima, otapalima ili alkoholom. Nikada ne izlažite set za disanje visokim temperaturama (izravna sunčeva svjetlost, skladištenje u automobilu ljeti, grijanje itd.). Prestanite koristiti set za disanje ako ima pukotina, plastični dijelovi su postali porozni ili su deformirani.

Raspolaganje
Na kraju njegovog životnog vijeka, molimo vratite predmet u dostupne sustave povrata i prikupljanja. Tvrtke za zbrinjavanje na licu mjesta će odgovoriti na pitanja.

SL

Tehnični podatki
Številka izdelka: 940012 (Model: SN26)
Razred dihal: (glej embalažo)

Predvidena uporaba
Komplet za potapljanje sestavljajo dihalka in maska. Snorkl je namenjen izključno dihanju na površini. Uporabniku omogoča dihanje med plavanjem v nagnjenem položaju, ne da bi mu bilo treba dvigniti usta iz vode. Ta dihalka je opremljena z ustnikom in ventilom. Maska je zasnovana za zaščito oči ljudi, ki izvajajo podvodne dejavnosti, pri katerih mora uporabnik dihati pod vodo. Ta maska pokriva le oči in nos. Komplet za potapljanje je namenjen izključno zasebni uporabi in ni primeren za komercialno uporabo. Komplet za potapljanje ni otroška igrača. Komplet za potapljanje uporabljajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo! Nepravilno ravnanje s kompletom za potapljanje s dihalko lahko povzroči poškodbe ali telesne poškodbe.

Varnostna navodila
Pred uporabo kompleta za potapljanje z dihalko natančno preberite navodila za uporabo, zlasti varnostna navodila! Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe ali poškodbe kompleta za potapljanje s snorkljanjem. Navodila za uporabo so skladna z EN16805:2015 in EN 1972:2015. Navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo. Če set za potapljanje s dihalko posredujete tretji osebi, mu obvezno priložite ta navodila za uporabo!
OPOZORILO! NEVARNOST ZA ŽIVLJENJE! Plavanje in potapljanje v razburkanem morju ali močnih tokovih je izredno nevarno. V nevarnosti so tudi tisti, ki plavajo sami, neizkušeni plavalci in otroci. Ne potapljajte se v močnem valovanju! Prepričajte se, ali so na kraju, kjer želite snorklati, močni tokovi! Ne precenjujte svojih fizičnih sposobnosti in zapustite vodo, če ugotovite, da ste utrujeni! Otrokom ne dovolite potapljanja brez spremstva ali nadzora! Odrasli morajo otroke poučiti o pravilni uporabi kompleta za potapljanje in to vaditi z njimi!
Pred vsako uporabo preverite delovanje in popolnost vseh delov kompleta za potapljanje. Prav tako preverite, ali so poškodbe, kot so razpoke ali porozni plastični deli. Če so ugotovljene kakršne koli nepravilnosti, kompleta za potapljanje ne uporabljajte.

Uporaba snorklja
PREVIDNOST! NEVARNOST ZADUŠITVE! Nikoli ne spreminjajte dolžine svoje dihalne cevke. Naknadno podaljšana cev dihalne maske lahko povzroči nihajno dihanje (izdihani in porabljeni zrak se ponovno vdihne). To lahko privede do nezavesti zaradi pomanjkanja kisika in s tem do utopitve. Pojavijo se lahko tudi težave z dihalnimi mišicami, saj cev za potapljanje z dihalko povzroča povečan upor pri pretoku zraka za dihanje. Če je dihalna cev predolga in ste pregloboko pod vodo, je dihanje zaradi pritiska vode težje. Prepričajte se, da je dihalna cev med dihanjem vedno zunaj vode. Če je konica dihalne maske pod vodo, je dihanje nemogoče. Pri uporabi dihalne maske poskrbite, da gibljivi del dihalne maske ni prepognjen. To bo poslabšalo dovod zraka. Snorkl se lahko napolni z vodo zaradi pljuskanja vode ali pri potapljanju navzdol, kar lahko povzroči požiranje vode. Vedno vdihujte počasi in izdihujte počasi, da se izognete požiranju vode. Vodo, ki je vstopila v dihalno cev, izpihajte tako, da jo med plavanjem na površini ali po potopu na površje kratko in močno izpihnete. Vedno vdihujte počasi in previdno, saj po izpihovanju nekaj vode pogosto ostane v dihalki. Preostalo vodo odstranite s ponovnim izpihovanjem. Snorkl je opremljen s posebnim ventilom za izpihovanje, ki potiska vodo navzdol in olajša izpihovanje. Poskrbite, da bo ventil vedno čist, kar zadeva tesnjenje, zlasti pred peskom in podobnim. Oranžno obarvan nastavek na koncu dihalne lopute zagotavlja boljšo vidljivost dihalne lopute in tako pripomore k njeni varnosti. Prav tako ščiti pred vdorom vode. Te zaščite pred brizganjem ne smete odstraniti!
Obstajata dve vrsti dihalnih cevk: razred A in razred B. Snorklji razreda A so namenjeni osebam z visoko zmogljivostjo pljuč. Snorklji razreda B so namenjeni ljudem z majhno kapaciteto pljuč (npr. otrokom). Snorkljev za odrasle nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe, nižje od 1,5 metra.

Pritrditev dihalne maske na masko
Če želite zagotoviti, da je dihalka pritrjena na masko in med potapljanjem ostane v pravilnem položaju, ravnajte, kot sledi:
Nosilec sponke na dihalki zataknite na nastavljiv pritrdilni trak, tako da se dihalka oprime zunanjega dela traku. Prepričajte se, da trak maske ni zvit.

Uporaba maske
Pri nameščanju maske se prepričajte, da rob telesa maske leži čisto ob koži in da med obrazom in tesnilnim rokavom niso ujeti lasje. Ujeti lasje so najpogostejši vzrok za vdor vode. Izogibajte se močnim udarcem in ne skačite v vodo z masko na glavi! Ojačano steklo maske se lahko ob močnih udarcih, trkih ali drugih močnih zunanjih vplivih razbije.

Namestitev maske
Najprej sprostite nastavljiv trak, tako da rahlo odprete zaponke traku na očalih. Po potrebi razširi trak do zadnjega zamaška in si nato nadeni masko. Zategnite pritrdilne trakove izmenično na obeh straneh, dokler ne dosežete idealnega prileganja. Nato s plastičnimi drsniki pritrdite štrleče jezičke zadrževalnega traku na obeh straneh tako, da ne štrlijo ven.

Čiščenje, shranjevanje, vzdrževanje
OPOZORILO! NEVARNOST POŠKODB! Za čiščenje uporabljajte samo čisto vodo in nevtralno čistilno sredstvo. Po vsaki uporabi komplet za potapljanje temeljito sperite s tekočo vodo. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev. Garniture za potapljanje nikoli ne polagajte v pomivalni stroj. Set za potapljanje s potapljanjem postavite v senčno mesto brez neposredne sončne svetlobe, da se posuši. Pred shranjevanjem morajo biti vsi deli popolnoma suhi. Garnituro za potapljanje vedno shranjujte v suhem prostoru. Komplet za potapljanje ne sme priti v stik z olji, topili ali alkoholom. Nikoli ne izpostavljajte kompleta za potapljanje z dihalko visokim temperaturam (neposredna sončna svetloba, shranjevanje v avtomobilu poleti, ogrevanje itd.) Ne uporabljajte kompleta za potapljanje z dihalko, če je razpokan ali če so plastični deli poroženeli ali deformirani.

Odstranjevanje
Po koncu življenjske dobe izdelek oddajte v razpoložljive sisteme za vračanje in zbiranje. Lokalna podjetja za odstranjevanje odpadkov vam lahko odgovorijo na vsa morebitna vprašanja.

PL

Dane techniczne
Numer artykułu: 940012 (Model: SN26)
Klasa fajki: (patrz opakowanie)

Przeznaczenie
Zestaw do snorkelingu składa się z fajki I maski. Fajka jest przeznaczona wyłącznie do oddychania na powierzchni. Umożliwia użytkownikowi oddychanie podczas pływania w pozycji leżącej bez konieczności wynurzania ust z wody. Fajka wyposażona jest w ustnik i zawór. Maska jest przeznaczona do ochrony oczu osób wykonujących czynności wymagające oddychania pod wodą. Maska zakrywa tylko oczy i nos. Zestaw do snorkelingu jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego. Zestaw do snorkelingu nie jest zabawką dla dzieci. Z zestawu do nurkowania należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi! Niewłaściwe obchodzenie się z zestawem do snorkelingu może prowadzić do jego uszkodzenia lub obrażeń ciała.

Instrukcje bezpieczeństwa
Przed użyciem zestawu do nurkowania z rurką należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, a w szczególności instrukcje dotyczące bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może doprowadzić do śmierci, poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia zestawu do nurkowania z rurką. Instrukcja obsługi jest zgodna z normami EN16805:2015 i EN 1972: 2015. Zachowaj instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania zestawu do nurkowania osobom trzecim należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję obsługi!
OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA! Pływanie i nurkowanie przy wzburzonym morzu lub silnych prądach morskich jest niezwykle niebezpieczne. Osoby pływające samotnie, niedoświadczeni pływacy i dzieci są również narażeni na ryzyko. Nie nurkuj podczas silnych fal! Sprawdź, czy w miejscu, w którym chcesz nurkować, występują silne prądy! Nie przeceniaj swoich możliwości fizycznych i wyjdź z wody, jeśli zauważysz, że się męczysz! Nie pozwalaj dzieciom nurkować bez opieki lub nadzoru! Dorośli muszą poinstruować dzieci w zakresie prawidłowego korzystania z zestawu do snorkelingu i ćwiczyć to z nimi!
Przed każdym użyciem należy sprawdzić wszystkie części zestawu do snorkelingu pod kątem funkcjonalności i kompletności. Należy również sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń, takich jak pęknięcia lub porowate części plastikowe. Nie używaj zestawu do nurkowania, jeśli występują jakiekolwiek nieprawidłowości.

Korzystanie z fajki do nurkowania
OSTRZEŻENIE! RYZYKO UDUSZENIA! Nigdy nie zmieniaj długości fajki nurkowej. Późniejsze wydłużenie rurki może prowadzić do oddychania wahadłowego (wydychane i zużyte powietrze jest ponownie wdychane). Może to prowadzić do utraty przytomności z powodu braku tlenu, a tym samym do utonięcia. Mogą również wystąpić problemy z mięśniami oddechowymi, ponieważ rurka do nurkowania zwiększa opór przepływu powietrza. Jeśli fajka jest zbyt długa i znajdujesz się zbyt głęboko pod wodą, oddychanie staje się trudniejsze ze względu na ciśnienie wody. Upewnij się, że fajka zawsze znajduje się poza wodą podczas oddychania. Jeśli końcówka fajki znajduje się pod wodą, oddychanie jest niemożliwe. Podczas korzystania z fajki należy upewnić się, że jej elastyczna część nie jest zagięta. Spowoduje to pogorszenie dopływu powietrza. Fajka może napełnić się wodą w wyniku ochlapania wodą lub podczas nurkowania w dół, co może spowodować połknięcie wody. Należy zawsze powoli wdychać i wydychać powietrze, aby uniknąć połknięcia wody. Wodę, która dostała się do fajki, należy wydmuchać krótko i mocno podczas pływania na powierzchni lub po wynurzeniu. Zawsze wdmuchuj wodę powoli i ostrożnie, ponieważ po wydmuchaniu część wody często pozostaje w fajce. Pozostałą wodę należy usunąć poprzez ponowne wydmuchanie. Fajka jest wyposażona w specjalny zawór wydmuchowy, który wypycha wodę w dół i ułatwia proces wydmuchiwania. Upewnij się, że zawór jest zawsze czysty pod względem uszczelnienia, zwłaszcza przed piaskiem lub podobnymi zanieczyszczeniami. Pomarańczowe mocowanie na końcu fajki zapewnia lepszą widoczność fajki, a tym samym pomaga zachować bezpieczeństwo. Chroni również przed wnikaniem wody. Osłony przeciwbryzgowej nie wolno zdejmować!
Istnieją dwa rodzaje fajki do nurkowania: Klasa A i Klasa B. Fajki klasy A są przeznaczone dla osób o dużej pojemności płuc. Fajki klasy B są przeznaczone dla osób o małej pojemności płuc (np. dzieci). Fajki dla dorosłych nigdy nie powinny być używane przez dzieci lub osoby o wzroście poniżej 1,5 metra.

Mocowanie fajki nurkowej do maski
Aby upewnić się, że fajka nurkowa jest przymocowana do maski i pozostaje w prawidłowej pozycji podczas nurkowania, wykonaj następujące czynności:
Zaczep uchwyt fajki na regulowanym pasku mocującym, tak aby fajka opierała się o zewnętrzną część paska. Upewnij się, że pasek maski nie jest skręcony.

Korzystanie z maski
Podczas zakładania maski należy upewnić się, że krawędź korpusu maski dokładnie przylega do skóry, a włosy nie są uwięzione między twarzą a rękawem uszczelniającym. Uwięzione włosy są najczęstszą przyczyną przedostawania się wody. Unikaj silnych uderzeń i nie wskakuj do wody z założoną maską! Wzmocnione szkło maski może pęknąć w przypadku silnych uderzeń, uderzeń lub innych silnych czynników zewnętrznych.

Zakładanie maski
Najpierw poluzuj regulowany pasek, lekko otwierając zapięcia paska na goglach. W razie potrzeby rozszerzyć pasek aż do ostatniego ogranicznika, a następnie założyć maskę. Dociągnij paski mocujące naprzemiennie po obu stronach, aż do uzyskania idealnego dopasowania. Następnie użyj plastikowych suwaków, aby zamocować wystające wypustki paska mocującego po obu stronach, tak aby nie wystawały.

Czyszczenie, przechowywanie, konserwacja
OSTRZEŻENIE! RYZYKO USZKODZENIA! Do czyszczenia należy używać wyłącznie czystej wody i neutralnego detergentu. Po każdym użyciu należy dokładnie wypłukać zestaw do nurkowania pod bieżącą wodą. Nie używaj agresywnych środków czyszczących. Nigdy nie wkładaj zestawu do nurkowania do zmywarki. Umieść zestaw do nurkowania w zacienionym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego, aby wysechł. Przed przechowywaniem wszystkie części muszą być całkowicie suche. Zestaw do nurkowania należy zawsze przechowywać w suchym miejscu. Nie należy narażać zestawu do nurkowania na kontakt z olejami, rozpuszczalnikami lub alkoholem. Nigdy nie wystawiaj zestawu do nurkowania na działanie wysokich temperatur (bezpośrednie światło słoneczne, przechowywanie w samochodzie latem, ogrzewanie itp.) Nie używaj zestawu do nurkowania, jeśli jest pęknięty lub jeśli plastikowe części są porowate lub zdeformowane.

Utylizacja
Po zakończeniu okresu użytkowania należy oddać przedmiot do dostępnych systemów zwrotu i zbiórki odpadów. Lokalne firmy zajmujące się utylizacją odpadów mogą odpowiedzieć na wszelkie pytania.

HU

Műszaki adatok
Cikkszám: 940012 (modell: S11)
Snorkel osztály: (lásd a csomagolást)

Rendeltetésszerű használat
A sznorkelkészlet egy snorkelből és maszkból. A snorkelt kizárólag a felszínen történő légzéshez tervezték. Lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy úszás közben, hason fekvő helyzetben lélegezzen anélkül, hogy a száját ki kellene emelnie a vízből. Ez a snorkel egy szájdarabbal és egy szeleppel van felszerelve. A maszkot úgy tervezték, hogy megvédje a víz alatti tevékenységeket végző személyek szemét, amelyekhez a felhasználónak a víz alatt kell lélegeznie. Ez a maszk csak a szemet és az orrot takarja. A búvárszett kizárólag magánhasználatra szolgál, és nem alkalmas kereskedelmi célú felhasználásra. A búvárkészlet nem gyermekjáték. A búvárkészletet csak a jelen használati utasításban leírtak szerint használja! A búvárkészlet nem megfelelő kezelése sérüléshez vagy személyi sérüléshez vezethet.

Biztonsági utasítások
A búvárkészlet használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, különösen a biztonsági utasításokat! A használati utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést, illetve a snorkelingkészlet károsodását eredményezheti. A használati utasítás megfelel az EN16805:2015 és az EN 1972:2015 szabványoknak. A használati utasítást a későbbi használathoz őrizze meg. Ha a búvárkészletet harmadik félnek adja tovább, feltétlenül adja át ezt a használati utasítást!
FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY! Az úszás és a sznorkelezés viharos tengeren vagy erős áramlatokban rendkívül veszélyes. Az egyedül úszó snorkeresek, a tapasztalatlan úszók és a gyermekek is veszélyben vannak. Ne snorkelezzen erős hullámzásban! Tájékozódjon, hogy van-e erős áramlás azon a helyen, ahol búvárkodni szeretne! Ne becsülje túl fizikai képességeit, és hagyja el a vizet, ha észreveszi, hogy kezd elfáradni! Ne hagyja, hogy a gyermekek kíséret nélkül vagy felügyelet nélkül snorkelezzenek! A felnőtteknek oktassák ki a gyermekeket a búvárkészülék megfelelő használatára, és gyakorolják ezt velük!
Minden használat előtt ellenőrizze a búvárkészlet minden alkatrészének működőképességét és teljességét. Ellenőrizze az olyan sérüléseket is, mint például a repedések vagy a porózus műanyag alkatrészek. Ne használja a búvárkészletet, ha bármilyen rendellenességet észlel.

A snorkel használata
FIGYELMEZTETÉS! FULLADÁSVESZÉLY! Soha ne változtassa meg a sznorkel hosszát. Az utólagosan meghosszabbított snorkelcső ingólégzéshez vezethet (a kilélegzett és felhasznált levegőt újra belélegzi). Ez az oxigénhiány miatt eszméletvesztéshez és ezáltal fulladáshoz vezethet. A légzőizmok problémái is előfordulhatnak, mivel a búvárcső megnövekedett áramlási ellenállást okoz a belélegzett levegő számára. Ha a snorkel túl hosszú, és túl mélyen vagyunk a víz alatt, a víznyomás miatt a légzés nehezebbé válik. Ügyeljünk arra, hogy a légzőcső légzés közben mindig legyen a vízből kívée. Ha a snorkel hegye a víz alatt van, lehetetlen belélegezni. A snorkel használatakor ügyeljen arra, hogy a snorkel rugalmas része ne legyen elgörbülve. Ez rontja a levegőellátást. A sznorkel vízzel megtelhet a víz fröccsenése miatt vagy merülés közben, ami víz lenyelését okozhatja. Mindig lassan lélegezzen be és lassan lélegezzen ki, hogy elkerülje a víz lenyelését. A felszínen úszás közben vagy a felszínre merülés után rövid, erőteljes fújással fújja ki a légzőcsőbe jutott vizet. Mindig lassan és óvatosan lélegezzen be, mivel a kifújás után gyakran marad némi víz a légzőcsőben. A maradék vizet újabb kifújással távolítsa el. A snorkel egy speciális kifúvószeleppel van felszerelve, amely a vizet lefelé nyomja, és megkönnyíti a kifúvási folyamatot. Ügyeljen arra, hogy a szelep tömítettsége mindig tiszta legyen, különösen a homoktól vagy hasonlóktól. A narancssárga színű rögzítés a snorkel végén biztosítja a snorkel jobb láthatóságát, és így segít a snorkel biztonságban tartásában. A víz behatolása ellen is védelmet nyújt. Ezt a fröccsenésvédőt nem szabad eltávolítani!
Kétféle snorkel létezik: A és B osztályú. Az A osztályú snorkeleket a nagy tüdőkapacitású emberek számára ajánlják. A B osztályú snorkelek alacsony tüdőkapacitású emberek (pl. gyerekek) számára készültek. A felnőtteknek szánt snorkeleket soha nem használhatják gyermekek vagy 1,5 méter alatti személyek.

A snorkel rögzítése a maszkhoz
Annak érdekében, hogy a snorkel a maszkhoz legyen rögzítve, és búvárkodás közben a megfelelő helyzetben maradjon, a következőképpen járjon el:
Akassza a snorkel klipsztartóját az állítható rögzítőpántra úgy, hogy a snorkel a pánt külső oldalán nyugodjon. Ügyeljen arra, hogy a maszk pántja ne csavarodjon meg.

A maszk használata
A maszk felhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a maszk testének széle tisztán a bőrhöz simuljon, és hogy a maszk felhelyezésekor ne szoruljon haj az arc és a tömítőhüvely közé. A beszorult haj a víz bejutásának leggyakoribb oka. Kerülje a kemény ütéseket, és ne ugorjon először a vízbe a maszkkal a fején! A maszk megerősített üvege kemény ütések, ütközések vagy egyéb masszív külső behatások esetén eltörhet.

A maszk felszerelése
Először lazítsa meg az állítható pántot a szemüvegen lévő pánt rögzítésének enyhe kinyitásával. Szükség esetén szélesítse ki a pántot az utolsó ütközőig, majd tegye fel a maszkot. Felváltva húzza meg a rögzítő pántokat mindkét oldalon, amíg el nem éri az ideális illeszkedést. Ezután a műanyag csúszkákkal rögzítse a rögzítőpánt kiálló füleit mindkét oldalon úgy, hogy azok ne lógjanak ki.

Tisztítás, tárolás, karbantartás
FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY! A tisztításhoz csak tiszta vizet és semleges tisztítószert használjon. Minden használat után folyó vízzel alaposan öblítse ki a búvárkészletet. Ne használjon agresszív tisztítószereket. Soha ne tegye a snorkeling szettet a mosogatógépbe. A búvárkészletet közvetlen napfénytől védett, árnyékos helyre tegye száradni. Tárolás előtt minden alkatrésznek teljesen száraznak kell lennie. A búvárkészletet mindig száraz helyen tárolja. Ne hozza a búvárkészletet olajokkal, oldószerekkel vagy alkohollal érintkezésbe. Soha ne tegye ki a snorkelling szettet magas hőmérsékletnek (közvetlen napfény, nyáron autóban tárolás, fűtés stb.). Ne használja a snorkelingkészletet, ha az megrepedt, vagy ha a műanyag részek porózusak vagy deformálódtak.

Eltávolítás
Használati idejének lejártával kérjük, adja vissza a terméket a rendelkezésre álló visszavételi és gyűjtőrendszerekben. A helyi hulladékkezelő cégek válaszolnak minden kérdésére.

CZ

Technické údaje
Číslo položky: 940012 (Model: SN26)
Třída šnorchlu: (viz balení)

Určené použití
Šnorchlovací sada se skládá ze šnorchlu a masky. Šnorchl je určen výhradně k dýchání na hladině. Umožňuje uživateli dýchat při plavání v předklonu, aniž by musel zvedat ústa z vody. Tento šnorchl je vybaven náustkem a ventilem. Maska je určena k ochraně očí osob provádějících podvodní aktivity, které vyžadují, aby uživatel dýchal pod vodou. Tato maska kryje pouze oči a nos. Šnorchlovací souprava je určena výhradně pro soukromé použití a není vhodná pro komerční použití. Šnorchlovací souprava není dětská hračka. Šnorchlovací soupravu používejte pouze způsobem popsaným v tomto návodu k použití! Nesprávné zacházení se šnorchlovací soupravou může vést k poškození nebo zranění osob.

Bezpečnostní pokyny
Před použitím šnorchlovací soupravy si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny! Nedodržení tohoto návodu k použití může mít za následek smrt nebo vážné zranění či poškození šnorchlovací soupravy. Návod k použití je v souladu s normami EN16805:2015 a EN 1972: 2015. Návod k použití si uschovejte pro budoucí použití. Pokud předáváte šnorchlovací soupravu třetí osobě, nezapomeňte přiložit tento návod k použití!
UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA! Plavání a šnorchlování v rozbouřeném moři nebo silných proudech je mimořádně nebezpečné. Riziku jsou vystaveni také šnorchlaři, kteří plavou sami, nezkušení plavci a děti. Nešnorchlujte při silném vlnobití! Zjistěte si, zda v místě, kde chcete šnorchlovat, nejsou silné proudy! Nepřeceňujte své fyzické schopnosti a opusťte vodu, pokud zjistíte, že začínáte být unaveni! Nenechávejte děti šnorchlovat bez doprovodu nebo bez dozoru! Dospělí musí děti poučit o správném používání šnorchlovací soupravy a nacvičovat to s nimi!
Před každým použitím zkontrolujte funkčnost a kompletnost všech částí šnorchlovací soupravy. Zkontrolujte také, zda nejsou poškozené, například praskliny nebo porézní plastové části. V případě jakýchkoli abnormalit šnorchlovací soupravu nepoužívejte.

Používání šnorchlovací soupravy
UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ! Nikdy neměňte délku šnorchlu. Následně prodloužená trubka šnorchlu může vést ke kyvadlovému dýchání (vydechnutý a použitý vzduch je znovu vdechován). To může vést k bezvědomí v důsledku nedostatku kyslíku, a tím k utonutí. Mohou se také objevit problémy s dýchacími svaly, protože šnorchlovací trubice vytváří zvýšený odpor pro proudění vdechovaného vzduchu. Pokud je šnorchl příliš dlouhý a jste příliš hluboko pod vodou, dýchání je kvůli tlaku vody obtížnější. Dbejte na to, aby byl šnorchl při dýchání vždy mimo vodu. Pokud je špička šnorchlu pod vodou, není možné se nadechnout. Při používání šnorchlu dbejte na to, aby ohebná část šnorchlu nebyla zalomená. Tím se zhorší přívod vzduchu. Šnorchl se může naplnit vodou v důsledku stříkající vody nebo při potápění dolů, což může způsobit spolknutí vody. Vždy se pomalu nadechujte a pomalu vydechujte, abyste zabránili spolknutí vody. Vodu, která se dostala do šnorchlu, krátce a silně vyfoukněte při plavání na hladině nebo po vynoření. Vždy se nadechujte pomalu a opatrně, protože po vyfouknutí často zůstává ve šnorchlu trochu vody. Zbylou vodu odstraňte opětovným vyfouknutím. Šnorchl je vybaven speciálním vyfukovacím ventilem, který tlačí vodu směrem dolů a usnadňuje proces vyfukování. Dbejte na to, aby byl ventil vždy čistý z hlediska těsnění, zejména od písku apod. Oranžově zbarvený nástavec na konci šnorchlu zajišťuje lepší viditelnost šnorchlu a pomáhá tak udržovat šnorchl v bezpečí. Chrání také před vniknutím vody. Tato ochrana proti stříkající vodě se nesmí odstraňovat!
Existují dva typy šnorchlů: Třída A a třída B. Šnorchly třídy A jsou určeny pro osoby s vysokou kapacitou plic. Šnorchly třídy B jsou určeny pro osoby s nízkou kapacitou plic (např. děti). Šnorchly pro dospělé by nikdy neměly používat děti nebo osoby nižší než 1,5 metru.

Připevnění šnorchlu k masce
Chcete-li zajistit, aby byl šnorchl připevněn k masce a zůstal při potápění ve správné poloze, postupujte následovně:
Zahákněte držák šnorchlu za nastavitelný upevňovací popruh tak, aby se šnorchl opíral o vnější stranu popruhu. Dbejte na to, aby popruh masky nebyl zkroucený.

Používání masky
Při nasazování masky se ujistěte, že okraj těla masky leží čistě na kůži a že mezi obličejem a těsnicí manžetou nejsou zachyceny žádné vlasy. Zachycené vlasy jsou nejčastější příčinou vniknutí vody. Vyhněte se prudkým nárazům a neskákejte do vody s maskou nasazenou jako první! Vyztužené sklo masky se může při tvrdých nárazech, dopadech nebo jiných masivních vnějších vlivech rozbít.

Nasazování masky
Nejprve povolte nastavitelný pásek mírným rozepnutím upevnění pásku na brýlích. V případě potřeby popruh rozšiřte až k poslední zarážce a poté si masku nasaďte. Utahujte upevňovací pásky střídavě na obou stranách, dokud nedosáhnete ideálního přizpůsobení. Poté pomocí plastových jezdců zafixujte vyčnívající výstupky přidržovacího pásku na obou stranách tak, aby nevyčnívaly.

Čištění, skladování a údržba
UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ! K čištění používejte pouze čistou vodu a neutrální čisticí prostředek. Po každém použití šnorchlovací soupravu důkladně opláchněte pod tekoucí vodou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Šnorchlovací soupravu nikdy nevkládejte do myčky nádobí. Šnorchlovací soupravu umístěte na stinné místo mimo dosah přímého slunečního světla, aby mohla uschnout. Před uskladněním musí být všechny díly zcela suché. Šnorchlovací soupravu skladujte vždy na suchém místě. Šnorchlovací souprava nesmí přijít do styku s oleji, rozpouštědly nebo alkoholem. Šnorchlovací soupravu nikdy nevystavujte vysokým teplotám (přímé sluneční světlo, skladování v autě v létě, topení atd.). Nepoužívejte šnorchlovací soupravu, pokud je prasklá nebo pokud jsou plastové části porézní nebo deformované.

Likvidace
Po skončení životnosti odevzdejte výrobek do dostupných systémů zpětného odběru a sběru. Případné dotazy vám zodpoví místní společnosti zabývající se likvidací odpadu.

SK

Technické údaje
Číslo položky: 940012 (Model: SN26)
Trieda šnorchlovania: (pozri obal)

Určené použitie
Súprava na šnorchlovanie sa skladá zo šnorchla a masky. Šnorchel je určený výlučne na dýchanie na hladine. Umožňuje používateľovi dýchať pri plávaní v polohe ležmo bez toho, aby musel dvíhať ústa z vody. Tento šnorchel je vybavený náustkom a ventilom. Maska je určená na ochranu očí ľudí vykonávajúcich podvodné aktivity, ktoré si vyžadujú, aby používateľ dýchal pod vodou. Táto maska zakrýva iba oči a nos. Súprava na šnorchlovanie je určená výlučne na súkromné použitie a nie je vhodná na komerčné použitie. Súprava na šnorchlovanie nie je detská hračka. Súpravu na šnorchlovanie používajte len tak, ako je popísané v tomto návode na použitie! Nesprávne zaobchádzanie so súpravou na šnorchlovanie môže viesť k poškodeniu alebo zraneniu osôb.

Bezpečnostné pokyny
Pred použitím súpravy na šnorchlovanie si pozorne prečítajte návod na použitie, najmä bezpečnostné pokyny! Nedodržanie týchto pokynov na používanie môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie alebo poškodenie súpravy na šnorchlovanie. Návod na použitie je v súlade s normami EN16805:2015 a EN 1972: 2015. Návod na použitie si uschovajte pre budúce použitie. Ak šnorchlovací set odovzdáte tretej osobe, nezabudnite k nemu priložiť tento návod na použitie!
UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA! Plávanie a šnorchlovanie v rozbúrenom mori alebo silných prúdoch je mimoriadne nebezpečné. Ohrození sú aj šnorchlisti plávajúci osamote, neskúsení plavci a deti. Nešnorchlujte v silnom vlnobití! Zistite si, či na mieste, kde chcete šnorchlovať, nie sú silné prúdy! Nepreceňujte svoje fyzické schopnosti a opustite vodu, ak si uvedomíte, že začínate byť unavení! Nedovoľte deťom šnorchlovať bez sprievodu alebo bez dozoru! Dospelí musia deti poučiť o správnom používaní šnorchlovacieho setu a nacvičovať to s nimi!
Pred každým použitím skontrolujte funkčnosť a kompletnosť všetkých častí súpravy na šnorchlovanie. Skontrolujte tiež, či nie sú poškodené, napríklad praskliny alebo porézne plastové časti. V prípade akýchkoľvek abnormalít súpravu na šnorchlovanie nepoužívajte.

Používanie šnorchlovacieho setu
UPOZORNENIE! RIZIKO UDUSENIA! Nikdy nemeňte dĺžku šnorchla. Následne predĺžená hadica šnorchla môže viesť ku kyvadlovému dýchaniu (vydýchnutý a použitý vzduch sa opäť vdychuje). To môže viesť k bezvedomiu v dôsledku nedostatku kyslíka, a tým k utopeniu. Môžu sa vyskytnúť aj problémy s dýchacími svalmi, pretože šnorchlovacia trubica vytvára zvýšený odpor pri prúdení vdychovaného vzduchu. Ak je šnorchel príliš dlhý a ste príliš hlboko pod vodou, dýchanie sa sťažuje v dôsledku tlaku vody. Dbajte na to, aby bol šnorchel pri dýchaní vždy mimo vody. Ak je špička šnorchla pod vodou, nie je možné sa nadýchnuť. Pri používaní šnorchla dbajte na to, aby pružná časť šnorchla nebola prehnutá. Zhorší sa tým prívod vzduchu. Šnorchel sa môže naplniť vodou v dôsledku striekajúcej vody alebo pri potápaní, čo môže spôsobiť prehltnutie vody. Vždy sa pomaly nadychujte a pomaly vydychujte, aby ste zabránili prehltnutiu vody. Vodu, ktorá sa dostala do šnorchla, krátko a silno vyfúknite počas plávania na hladine alebo po vynorení. Vždy vdychujte pomaly a opatrne, pretože po vyfúknutí často zostáva v šnorchli trochu vody. Zvyšnú vodu odstráňte opätovným vyfúknutím. Šnorchel je vybavený špeciálnym vyfukovacím ventilom, ktorý tlačí vodu smerom nadol a uľahčuje proces vyfukovania. Dbajte na to, aby bol ventil z hľadiska tesnenia vždy čistý, najmä od piesku a podobne. Oranžovo sfarbený nástavec na konci šnorchla uľahčuje viditeľnosť šnorchla a zabezpečuje tak jeho bezpečnosť. Zároveň chráni pred vniknutím vody. Táto ochrana proti striekajúcej vode sa nesmie odstrániť!
Existujú dva typy šnorchlov: Trieda A a trieda B. Šnorchle triedy A sú určené pre ľudí s vysokou kapacitou pľúc. Šnorchle triedy B sú určené pre ľudí s nízkou kapacitou pľúc (napr. deti). Šnorchle pre dospelých by nikdy nemali používať deti alebo osoby nižšie ako 1,5 metra.

Pripevnenie šnorchla k maske
Ak chcete zabezpečiť, aby bol šnorchel pripevnený k maske a zostal pri potápaní v správnej polohe, postupujte takto: Držiak klipu šnorchla zaveste na nastaviteľný pridržiavací popruh tak, aby sa šnorchel opieral o vonkajšiu stranu popruhu. Uistite sa, že remienok masky nie je prekrútený.

Používanie masky
Pri nasadzovaní masky sa uistite, že okraj tela masky leží čisto na pokožke a že medzi tvárou a tesniacim puzdrom nie sú zachytené žiadne vlasy. Zachytené vlasy sú najčastejšou príčinou vniknutia vody. Vyhnite sa prudkým nárazom a neskáčte do vody s maskou nasadenou ako prvý! Vystužené sklo masky sa môže rozbiť v prípade tvrdých nárazov, úderov alebo iných masívnych vonkajších vplyvov.

Nasadzovanie masky
Najskôr uvoľnite nastaviteľný popruh tak, že mierne rozopnete zapínanie popruhu na okuliaroch. V prípade potreby rozšírte popruh až po poslednú zarážku a potom si nasaďte masku. Uťahujte upevňovacie pásiky striedavo na oboch stranách, kým nedosiahnete ideálne prispôsobenie. Potom pomocou plastových jazdcov zafixujte vyčnievajúce výstupky pridržiavacieho remienka na oboch stranách tak, aby nevyčnievali.

Čistenie, skladovanie, údržba
UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA! Na čistenie používajte len čistú vodu a neutrálny čistiaci prostriedok. Po každom použití súpravu na šnorchlovanie dôkladne opláchnite pod tečúcou vodou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Šnorchlovaciu súpravu nikdy nedávajte do umývačky riadu. Súpravu na šnorchlovanie umiestnite na sušenie na tienisté miesto mimo dosahu priameho slnečného svetla. Pred uskladnením musia byť všetky časti úplne suché. Súpravu na šnorchlovanie vždy skladujte na suchom mieste. Šnorchlovacia súprava nesmie prísť do kontaktu s olejmi, rozpúšťadlami alebo alkoholom. Šnorchlovaciu súpravu nikdy nevystavujte vysokým teplotám (priame slnečné svetlo, skladovanie v aute v lete, kúrenie atď.). Súpravu na šnorchlovanie nepoužívajte, ak je prasknutá alebo ak sú plastové časti porézne alebo deformované.

Likvidácia
Po skončení životnosti odovzdajte výrobok do dostupných systémov spätného odberu a zberu. Miestne spoločnosti zaoberajúce sa likvidáciou odpadu vám odpovedia na všetky otázky.

RO

Date tehnice
Număr articol: 940012 (Model: SN26)
Clasa snorkelului: (vezi ambalajul)

Utilizare preconizată
Setul de snorkeling constă dintr-un snorkel și o mască. Tubul de snorkel este conceput exclusiv pentru ca persoana care practică snorkelingul să respire la suprafață. Acesta permite utilizatorului să respire în timp ce înoată în poziție culcată, fără a fi nevoit să scoată gura din apă. Acest snorkel este echipat cu o piesă bucală și o supapă. Masca este concepută pentru a proteja ochii persoanelor care desfășoară activități subacvatice care necesită ca utilizatorul să respire sub apă. Această mască acoperă doar ochii și nasul. Setul de snorkelling este destinat exclusiv uzului privat și nu este adecvat pentru uz comercial. Setul de snorkelling nu este o jucărie pentru copii. Utilizați setul de snorkelling numai conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare! Manipularea necorespunzătoare a setului de snorkelling poate duce la deteriorări sau vătămări corporale.

Instrucțiuni de siguranță
Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special instrucțiunile de siguranță, înainte de a utiliza setul de snorkelling! Nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare poate duce la deces sau vătămări grave sau la deteriorarea setului de snorkelling. Instrucțiunile de utilizare sunt conforme cu EN16805:2015 și EN 1972: 2015. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară. Dacă transmiteți setul de snorkelling unei terțe părți, asigurați-vă că includeți aceste instrucțiuni de utilizare!
AVERTISMENT! PERICOL PENTRU VIAȚĂ! Înotul și snorkelingul în mare agitată sau curenți puternici sunt extrem de periculoase. Persoanele care înoată singure, înotătorii neexperimentați și copiii sunt, de asemenea, în pericol. Nu faceți snorkeling în condiții de valuri puternice! Aflați dacă există curenți puternici în locul în care doriți să faceți snorkeling! Nu vă supraestimați capacitățile fizice și părăsiți apa dacă vă dați seama că obosiți! Nu lăsați copiii să facă snorkeling neînsoțiți sau nesupravegheați! Adulții trebuie să-i instruiască pe copii cu privire la utilizarea corectă a setului de snorkeling și să exerseze acest lucru cu ei! Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă toate piesele setului de snorkeling sunt funcționale și complete. De asemenea, verificați dacă există deteriorări, cum ar fi fisuri sau piese din plastic poros. Nu utilizați setul de snorkeling dacă există anomalii.

Utilizarea snorkelului
AVERTISMENT! RISC DE SUFOCARE! Nu modificați niciodată lungimea tubului de snorkel. Un tub de snorkel prelungit ulterior poate duce la respirație pendulară (aerul expirat și folosit este inspirat din nou). Acest lucru poate duce la pierderea cunoștinței din cauza lipsei de oxigen și, astfel, la înec. De asemenea, pot apărea probleme cu mușchii respiratori, deoarece tubul de snorkeling creează o rezistență sporită la curgere pentru aerul respirat. Dacă tubul de snorkel este prea lung și vă aflați prea adânc sub apă, respirația devine mai dificilă din cauza presiunii apei. Asigurați-vă că snorkelul este întotdeauna în afara apei atunci când respirați. Dacă vârful snorkelului se află sub apă, este imposibil să inspirați. Atunci când utilizați snorkelul, asigurați-vă că partea flexibilă a snorkelului nu este îndoită. Acest lucru va afecta alimentarea cu aer. Tubul de oxigen se poate umple cu apă din cauza stropirii cu apă sau atunci când vă scufundați, ceea ce poate cauza înghițirea apei. Inspirați întotdeauna încet și expirați încet pentru a evita înghițirea apei. Suflați apa care a intrat în snorkel suflând scurt și energic în timp ce înotați la suprafață sau după ce ați ieșit la suprafață. Inspirați întotdeauna încet și cu atenție, deoarece o parte din apă rămâne adesea în snorkel după suflare. Eliminați apa rămasă suflând din nou. Tubul de respirat este echipat cu o supapă specială de evacuare, care împinge apa în jos și facilitează procesul de evacuare. Asigurați-vă că supapa este întotdeauna păstrată curată din punct de vedere al etanșării, în special de nisip sau alte substanțe similare. Atașamentul de culoare portocalie de la capătul snorkelului asigură o mai bună vizibilitate a snorkelului și ajută astfel la menținerea acestuia în siguranță. De asemenea, protejează împotriva pătrunderii apei. Această protecție împotriva stropirii nu trebuie îndepărtată!
Există două tipuri de snorkel: Clasa A și Clasa B. Tuburile de clasă A sunt pentru persoanele cu o capacitate pulmonară ridicată. Tuburile de oxigen din clasa B sunt pentru persoanele cu capacitate pulmonară scăzută (de exemplu, copiii). Tuburile de oxigen pentru adulți nu trebuie folosite niciodată de copii sau de persoane sub 1,5 metri înălțime.

Atașarea snorkelului la mască
Pentru a vă asigura că snorkelul este atașat la mască și rămâne în poziția corectă în timpul scufundării, procedați după cum urmează:
Agățați suportul cu clemă al tubului de oxigen pe cureaua de fixare reglabilă, astfel încât tubul de oxigen să se sprijine de partea exterioară a curelei. Asigurați-vă că cureaua măștii nu este răsucită.

Utilizarea măștii
Atunci când vă puneți masca, asigurați-vă că marginea corpului măștii se sprijină perfect pe piele și că nu este prins pâr între față și manșonul de etanșare. Părul prins este cea mai frecventă cauză a pătrunderii apei. Evitați loviturile puternice și nu săriți în apă cu masca pusă mai întâi! Sticla ranforsată a măștii se poate sparge în caz de lovituri puternice, impacturi sau alte influențe externe masive.

Montarea măștii
Mai întâi slăbiți cureaua reglabilă prin deschiderea ușoară a închiderilor curelei de pe ochelari. Dacă este necesar, lărgiți cureaua până la ultimul opritor și apoi puneți masca. Strângeți curelele de fixare alternativ pe ambele părți până când ați obținut o potrivire ideală. Utilizați apoi glisierele din plastic pentru a fixa filele proeminente ale curelei de reținere de pe ambele părți, astfel încât acestea să nu iasă în afară.

Curățare, depozitare, întreținere
AVERTISMENT! RISC DE DETERIORARE! Utilizați numai apă limpede și detergent neutru pentru curățare. Clătiți bine setul de snorkeling cu apă curentă după fiecare utilizare. Nu utilizați agenți de curățare agresivi. Nu puneți niciodată setul de snorkelling în mașina de spălat vase. Așezați setul de snorkelling într-un loc umbros, ferit de lumina directă a soarelui, pentru a se usca. Toate piesele trebuie să fie complet uscate înainte de depozitare. Depozitați întotdeauna setul de snorkelling într-un loc uscat. Nu aduceți setul de snorkelling în contact cu uleiuri, solvenți sau alcool. Nu expuneți niciodată setul de snorkelling la temperaturi ridicate (lumina directă a soarelui, depozitarea într-o mașină în timpul verii, încălzire etc.). Nu utilizați setul de snorkelling dacă este crăpat sau dacă părțile din plastic au devenit poroase sau deformate.

Eliminarea
La sfârșitul duratei sale de viață, vă rugăm să returnați articolul la sistemele de returnare și colectare disponibile. Companiile locale de eliminare a deșeurilor vă pot răspunde la orice întrebări pe care le aveți.

SCHILDKRÖT®
est. 1896
MTS Sportartikel Vertriebs GmbH,
Hans-Urmiller-Ring 11, 82515 Wolfratshausen, Germany
info@mts-sport.de

DE Produkt gemäß PSA-VO (EU) 2016/425.
Die Konformitätserklärung können Sie hier einsehen:
EN Product according to PPE Regulation (EU) 2016/425.
You can view the declaration of conformity here:
FR Produit conforme au règlement EPI (UE) 2016/425.
Vous pouvez consulter la déclaration de conformité ici :
IT Prodotto conforme al Regolamento DPI (UE) 2016/425.
È possibile visualizzare la dichiarazione di conformità qui:
ES Producto conforme al Reglamento (UE) 2016/425 sobre EPI.
Puede consultar la declaración de conformidad aquí:
PT Produto em conformidade com o Regulamento PPE (UE) 2016/425. Pode consultar a declaração de conformidade aqui:
NL Product volgens PBM-verordening (EU) 2016/425.
U kunt de conformiteitsverklaring hier bekijken:
SE Produkt enligt PPE-förordningen (EU) 2016/425.
Du kan se försäkran om överensstämmelse här:
HR Proizvod u skladu s OZO Uredbom (EU) 2016/425.
Izjavu o sukladnosti možete pogledati ovdje:
PL Produkt zgodny z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425. Deklarację zgodności można wyświetlić tutaj:
SL Izdelek v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. Izjavo o skladnosti si lahko ogledate tukaj:
HU Az (EU) 2016/425 PPE rendelet szerinti termék.
A megfelelőségi nyilatkozatot itt tekintheti meg:
CZ Výrobek podle nařízení o osobních ochranných prostředcích (EU) 2016/425. Prohlášení o shodě si můžete prohlédnout zde:
SK Výrobok podľa nariadenia (EU) 2016/425 o osobných ochranných pracovných prostriedkoch.
Vyhlásenie o zhode si môžete pozrieť tu:
RO Produs în conformitate cu Regulamentul PPE (UE) 2016/425.
Puteți vizualiza declarația de conformitate aici:

EG-Konformitätserklärung / EEC-Declaration of Conformity

Hersteller / Manufacturer:

MTS Sportartikel Vertriebs GmbH
Hans-Urmiller-Ring 11
D-82515 Wolfratshausen
Tel. +49 / 8171 / 43 18 18

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. The sole responsibility for issuing this declaration of conformity lies with the manufacturer.

Gegenstand der Erklärung / object of the declaration:

- Bezeichnung des Artikels / designation of the article
- Deutliche Farbabbildung des Artikels zwecks Erkennbarkeit / clear colour picture of the article for the purpose of recognizability
- Typen-/Chargen-/Serien-/Modell-Nr. zwecks Rückverfolgbarkeit / type-/batch-/serial-/model no. for the purpose of traceability

Artikel Nr. / Item no.:	**940012**
EAN:	4000885400120
Marke / Brand:	Schildkröt
Benennung / Description:	Schnorchel Set Fiji

Der zuvor beschriebene Gegenstand erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Gemeinschaft / The object described previously fulfils the relevant harmonisation prescriptions of the community:

☒ Richtlinie 2016/425 EU v. 09.03.2016 über PSA/ Directive 2016/425/EG dd.09.03.2016 on PPE

☒ Richtlinie 1907/2007/EG vom 18.12.2006 (REACH)

☐ Richtlinie 2011/65/EU (RoHS)

Angewandte sonstige technische Normen und Spezifikationen / Other applied technical standards and specifications:

CEN-Normen / CEN-standards

☐ EN 14362-1:2017-05

☒ EN 16805: 2015

☒ EN 1972: 2015

☐ EN 16804: 2015

MTS Sportartikel Vertriebs GmbH
Hans-Urmiller-Ring 11
82515 Wolfratshausen
Tel.: +49 (0) 81 71 43 18-0
www.mts-sportartikel.de

Wolfratshausen, 30.08.2021	Pia Maas/ Product Development	Pia Maas
Ort, Datum / Place, date	Name / Position	Unterschrift / Signatur